

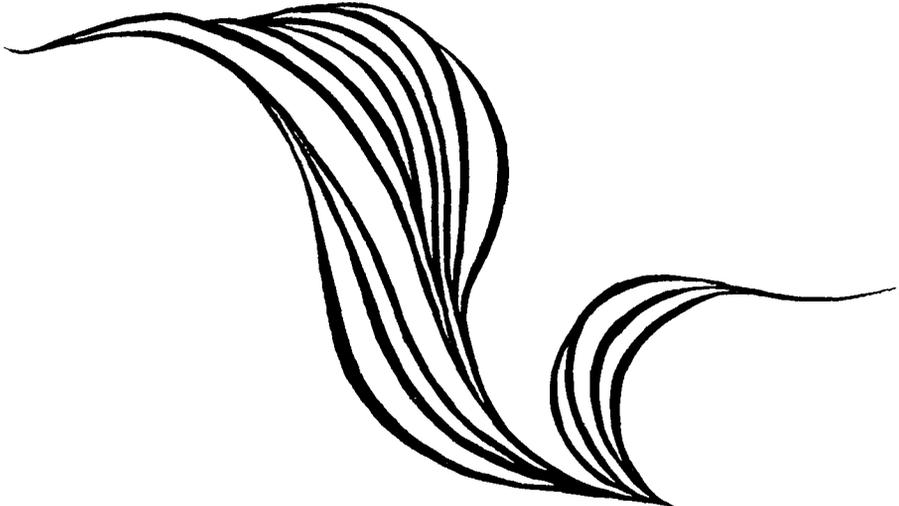


神思

主題：

多媒體福傳

42



神思

主題：

多媒體福傳

42

SPIRIT

A Review for Theology and Spirituality

Issue No. 42 —— AUGUST, 1999.

神思 第四十二期

一九九九年八月

神思編輯委員會：嘉理陵神父，吳智勳神父，韓大輝神父，
蔡惠民神父，黃鳳儀修女，蘇貝蒂女士。

封面：梁仙靈女士

插圖：梁仙靈女士

「神思」釋義：劉彥和《文心雕龍》神思篇云：「形在江海之上，心存魏闕之下，神思之謂也。文之思也，其神遠矣。」

原意是指寫作時超越時間和空間的靈感，
我們引申為來自聖神的靈感和神學思想。

下期主題預告：科學與信仰

目 錄

前言	編者	
生命的宣講——宗徒大事錄講詞研讀	黃鳳儀	1
互聯網——邁向廿一世紀的新福傳空間	容若愚	10
傳播的倫理	吳智勳	21
能震撼人心才算有用——公教報反思	張家興	31
本地教會新聞：	施育助	
面對「不講不受批評」的挑戰		
普世教會新聞：「守門員」的挑戰	黃家俊	
讀者心聲：維護平等發言權	梁成珏	
宗教交流：推動交談	汪婉華	
喜樂少年試思時事：啓發獨立思考	李孝沅	
大眾傳媒：見証與對話的創作性渠道	丁松筠著 朱可達譯	51
談網上福傳	許志行著 陳子建譯	59
教宗若望保祿二世給藝術家的一封信	張婉霞譯	69

作者簡介

黃鳳儀

瑪利亞方濟各傳教修會修女，於香港聖神修院神哲學院教授新約聖經，《神思》編輯委員會成員，著有《新約導論》。

容若愚

香港教友，香港教區視聽中心總監，香港公教影視協會主席，於香港聖神修院神哲學院教授傳媒教育。

吳智勳

耶穌會會士，於香港聖神修院神哲學院教授倫理神學，《神思》主編。

張家興

香港教友，香港《公教報》總編輯。

施育助

香港教友，香港《公教報》編輯。

黃家俊

香港教友，香港《公教報》編輯。

梁成珪

香港教友，香港《公教報》編輯。

汪婉華

香港教友，香港《公教報》編輯。

李孝沅

香港教友，香港《公教報》編輯。

丁松筠

耶穌會會士，光啓視聽服務社副社長，從事傳媒工作。

許志行

香港教友，神恩祈禱會成員，職業為工程師。

前言

多年前，傳理學大師麥魯漢(McLuhan)已注意到傳媒科技的發達，使世界成爲一個地球村。幾十年後的今天，傳媒高速的發展，早已跨越地球村理念。教會並沒有把傳媒的發展看成是一種威脅，反而認爲它擴闊了福傳的空間，使福傳登上前所未有的平台。本期《神思》就以「多媒體福傳」爲主題，從不同角度探討多媒體與福傳的關係。

黃鳳儀修女的文章分析宗徒大事錄的宣講詞及辯護詞，從它們的內容及講者的見証，得到一些宣講的啓示。宣講必須以對象爲重，對他們有一份關愛，切望他們悔改；宣講的內容必定是關乎耶穌基督，希望人歸向祂；最後，宣講是生命的宣講，是宣講者深信的，並出自他生活的體驗。

容若愚先生一文指出傳媒科技日新月異，尤其是互聯網，早已跨越環球村的觀念，成爲一個「新人民廣場」(New Areopagus)。網上文化帶來新的認知經驗，教會必須適應這種高透明度、即時的、人工智能的新文化。作者建議香港教區成立自己的網址，教區內其他團體也應建立自己的網頁，並與教區網址連接起來，爲教會建起追上時代的新福傳空間。

吳智勳神父的文章說明教會對傳媒的態度，由消極的監管轉變爲積極的欣賞。傳播的目的是爲建立共融和帶來進步。至於傳播的倫理，必須重視人的尊嚴，維護自由與真理。傳播者及接受者各有權利和義務：傳播者應激發人心底的美善，使人更肖似基督；接受者應有分辨、批判的能力，不受傳媒操縱，並且對傳媒的使用有節制的力量。今日教會應把傳播納入其牧靈計劃中，使傳播的新文化接受福音的光照。

張家興先生與五位公教報編輯的文章爲教會傳媒的使命作一反思。他們認爲教會傳媒應有震撼、喚醒人心的力量。

文章從本地教會新聞、普世教會新聞、讀者心聲、宗教交談、和「喜樂少年」頭版之「試思時事」五個範圍作反省，除了總結現行情況，亦嘗試指出向前行需要面對的挑戰。文章總結時強調兩點：第一，心態上要向真理開放；第二，結構上要善用編輯自主權，提高專業精神和教會感。

丁松筠神父一文從三方面和讀者分享大眾傳媒怎樣成為有效的福傳工具，即與窮苦人對話、與各宗教對話、與文化對話。作者憑其 25 年傳媒經驗指出一些有效利用傳媒作福傳的因素：教會廣泛地用大眾傳媒深入民衆，製作的節目必須回應民衆真正的需要，同時必須有清晰的基督徒價值觀。

許志行先生的文章呼籲讀者不可忽視互聯網對生活的深遠影響。它可改善人的信仰生活，更可有效地向大眾傳播福音。有些過去只是學者及神學家才可接觸到的知識，今日可透過互聯網去到所有對信仰有興趣的人。文章現實地介紹了一些教區性及國際性的網址，讀者可按此找到自己想要的信仰資料，從而發現互聯網在福傳中的奇妙潛能。

本期《神思》把教宗若望保祿二世給藝術家的一封信譯出來，讓讀者看到藝術家美麗的創作，是優美的媒介，把創造主的美好彰顯出來。

本期《神思》蒙譚張婉霞女士、朱可達先生、陳子建先生幫助翻譯、我們衷心感謝他們的慷慨。

CONTENTS

FOREWORD

Editorial Board

The Preaching of Life - A Study of the Speeches in the Acts of the Apostles. 1

Emily Wong F.M.M

Internet—Towards the Space for a new Work of Evangelization in the Twenty First Century. 10

Dominic Yung

Media Ethics. 21

Robert Ng S.J.

Only Useful if it Touches the Heart - The Kung Kao Po Reflects. 31

Peter Cheung

Local Church News: Facing the Challenge “Keep Silent and be Free from Criticism”.

Joseph Shi

Universal Church News: The Challenge of being Goalkeeper

Wong Ka Chun

Readers' Voices: Protecting Equal Rights to Speak.

Leung Shing Kwok

Inter-religious Dialogue: Promoting Dialogue.

Jeanie Wong

Happy Young People Reflect on Current Affairs:
Independent Thinking.

Cecil Lee

Mass Media: Creative Channels for Witness and Dialogue 51

Jerry Martinson S.J.

Translated by Matthew Chu

Gospel Proclamation Through the Internet. 59

Richard Hui

Translated by Caesar Chan

Letter of His Holiness Pope John Paul II to Artists. 69

Translated by Agnes Cheung

FOREWORD

Many years ago, the Communications expert M. McLuhan already noted how the development of communications technology would make the world a global village. Now, several decades later, the speed of development in communication technology has carried us even beyond the concept of a global village. The Church, moreover, has not seen this development as a threat. Rather the Church has seen the development as expanding the space for evangelization, bringing this work to a level it never attained before. Taking as its subject *Media Evangelization*, this issue of *Shensi/Spirit* examines the relationship between media and evangelization from a number of different perspectives.

Sr. Emily Wong studies the vocabulary of proclamation and apologetics in the Acts of the Apostles, and works towards a theology of proclamation from their contents and from the witness of the speakers. Proclamation must give preeminence to the target audience, treating them with an affectionate concern and hoping for their conversion. The content of proclamation must be Jesus Christ, in the hope of drawing people to him. Finally, proclamation is a proclamation of life. It is something which the speaker believes in and which flows from personal experience.

Mr. Dominic Yung speaks about the continual innovation and diversification of media technology, especially the Internet. This has already carried us beyond the notion of a global village and has provided us with a New Forum, a New

Areopagus. The Internet culture has brought us new knowledge and new experience. The Church must adapt to this new culture of high transparency, instantaneity, artificial intelligence. The author proposes that the Church in Hong Kong should set up its own web-site, with each community in the Church providing its own home page. This will provide the Church with a new space for carrying on a modern work of evangelization.

Fr. Robert Ng demonstrates how the Church's attitude towards media has changed from one of negative supervision to positive appreciation. The purpose of media communications is to establish community and to promote progress. From the perspective of ethics, communications media must respect human dignity and protect freedom and truth. Both communicators and recipients have rights and responsibilities. Communicators should strive to elicit the beauty and goodness entrenched within the human heart, so as to enable people to become more Christ-like. Recipients should have the ability to analyze and critique, should not be dominated by the media but maintain an attitude of temperance and self-control. The Church should always take account of the media in its pastoral planning and allow the light of the Gospel to pervade this new media culture.

Mr. Peter Cheung and five of his editorial staff on the Hong Kong Catholic Diocesan weekly newspaper, *Kung Kao Po*, reflect on the Church's mission to communicate. They believe that the Church's communications should possess the power to inspire and to awaken the human heart. Five essays reflect on five different areas: local Church news, worldwide Church news, readers' reactions, inter-religious dialogue, and

comments on current affairs by happy young people. With reference to current realities, the articles point to the challenges to be faced in moving forward. The first challenge, on an attitudinal level, is to maintain an open attitude to the truth. The second challenge, on a structural level, is to preserve editorial freedom and to enhance both the spirit of professionalism and a sense of the Church.

Fr. Jerry Martinson shares with readers his thoughts on three ways in which communications media can become an effective instrument of evangelization, namely, dialogue with the poor and suffering, inter-religious dialogue, dialogue with culture. From his 25 years of experience working in communications media, the author presents some elements for making effective use of media in evangelization. The Church must make extensive use of the media to penetrate into the lives of the masses. Programmes must respond to the real needs of the people. These programmes must also be imbued with Christian values.

Mr. Richard Hui calls upon readers not to ignore the deep and pervasive influence of the Internet on our lives. It can be used to deepen the life of faith and can be a means of getting the Gospel to the masses. Knowledge which in the past was confined to the realms of experts and theologians can now reach everyone who is in any way interested in faith. On a practical level, the author introduces some diocesan and international web-sites. Readers can thus follow their own interest in searching for material on faith, thus discovering the potential of the Internet for evangelization.

We also offer a translation of the Pope's recent Letter to Artists. The Letter encourages us to see the masterpieces which artists create as particular communications of beauty, reflecting the beauty of our Creator.

We are grateful to our translators, Ms. Agnes Cheung, Mr. Matthew Chu and Mr. Caesar Chan, for their help in translating for this issue of *SHENSI/SPIRIT*.

生命的宣講—— 宗徒大事錄講詞研讀

黃鳳儀

前言

常聽說，彌撒中聽道存偶像化的問題。果真這樣，挑選講道者的問題根本何在？這是「道」的問題，還是「術」的問題？是內容貧乏、零亂，或是口才不佳的原故？為甚麼在講道時，會有人心安理得地看《公教報》？為甚麼部份講道者以為，口才可以改善情況，那沒有的，拼命去擁有？又為甚麼有人會認為，這是準備功夫的問題，比方若能針對時事，了解對象所需，甚致投其所好，便能安然過關？

對上述問題，聖經有沒有指示？比方宗徒大事錄，本身述說伯多祿和保祿到處宣講，能否給我們一些提示？這是本文的研讀取向。

1. 講詞概論

宗徒大事錄大概三份之一的篇幅由講詞或宣講詞組成。按部份學者計算，這份經卷長約一千節，而屬講詞的經文佔多達三百節¹。

可以想像，這些講詞在經卷內到處可見，長的短的加起來合共二十四篇。屬於伯多祿的有八篇，屬於保祿的有

¹ 參看 E. Haenchen, *The Acts of the Apostles, A Commentary* (Philadelphia: Westminster 1971)104 n.1。

九篇，斯德望和雅各伯各有一篇，而出自非基督徒口中的也有五篇。

部份講詞以辯護為目的，在經卷中，我們看見保祿在猶太人和羅馬官長面前為自己和自己的信仰辯護(22:1-21; 24:10-21; 26:2-23,25-27; 28:25-28)。但比較多的還是宣講詞。嚴格來說，真正的宣講詞應共有八篇(2:14-39; 3:12-26; 4:9-12; 5:29-32; 10:34-43; 13:16-41; 14:15-17; 17:22-31)，其中多以猶太人為對象，且多出自伯多祿的口。按 M. Dibelius 的分析，這些宣講詞大部份由以下五個元素組成：與當時境況有關的引言，關於耶穌的宣講，門徒的見證，舊約的預示和作証，以及悔改的呼籲²。

既然部份宣講詞似是跟隨著某種特定的表達形式，那麼它們是否屬於一種口傳或成文的小單元，源自很早期的教會團體？Dibelius 經研究後認為，宗徒大事錄的講詞不是一種類型(form)，基於需要產自早期的教會團體。這些講詞實質上反映著路加聖史寫作時團體的狀況，讓人看到當時的團體如何宣講及為信仰辯護。故此這些講詞很可能出自路加手筆，聖史參照了古代編史者的做法，編寫了一些講詞並把它們套進重要人物的口中，藉此闡釋某些歷史事件的意義，及幫助讀者懂得如何去宣講及為信仰辯護³。但也有學者強調，宗徒大事錄的講詞不能無中生有，就算為路加所編寫，也會有承傳資料作基礎⁴。

² M. Dibelius, "The Speeches in Acts and Ancient Historiography", *Studies in the Acts of the Apostles* (London: SCM 1956) 138-191, 165。

³ 對於宗徒大事錄講詞的看法，Haenchen 受 Dibelius 的影響，也認為全屬路加所編寫；持相同見解者還有：R.J.Dillon, "The Acts of the Apostles", *NJBC*, 724; L.T. Johnson, *The Acts of the Apostles*, SacPag. 5 (Collegeville: Liturgical 1992) 4。

⁴ 比方，I.H. Marshall, *The Acts of the Apostles, An Introduction and Commentary* (Grand Rapids: Eerdmans 1980) 39-42。

2. 講詞的對象

宗徒大事錄的主題為福音的廣傳，從耶路撒冷至羅馬：「當聖神降臨於你們身上時，你們將充滿聖神的德能，要在耶路撒冷及全猶太和撒瑪黎雅，並直到地極，為我作証人」(1:8)。無論何時何地，宗徒們都致力宣講，或為基督徒信仰辯護，謀求把基督救贖普世的喜訊帶給所有的人。他們向猶太人宣講，也向外邦人宣講，在猶太人面前為基督徒信仰辯護，也在外邦人面前為同樣的信仰辯護。這些講詞為數不少，比較重要的要算下列數篇。

宣講詞：

- 2:14-39——伯多祿在耶路撒冷宣講，對象為猶太民衆。
- 3:12-26——伯多祿在耶路撒冷宣講，對象為猶太民衆。
- 4: 9- 12——伯多祿在耶路撒冷猶太領袖面前答辯、宣講。
- 5:29-32——伯多祿在耶路撒冷猶太公議會前答辯、宣講。
- 7: 2- 53——斯德望在耶路撒冷猶太公議會前答辯、宣講。
- 10:34-43——伯多祿在凱撒勒雅宣講，對象為羅馬百夫長和他的親朋。
- 13:16-41——保祿在丕息狄雅的安提約基雅宣講，對象為猶太民衆。

14:15-17——保祿在呂斯特辣宣講，對象為外邦人。

17:22-31——保祿在雅典宣講，對象為外邦人。

辯護詞：

- 15: 7-11——伯多祿在耶路撒冷整個教會面前，為保祿向外邦人傳福音的做法辯護。
- 15:13-21——雅各伯在耶路撒冷整個教會面前，為保祿向外邦人傳福音的做法辯護。

22: 1-21——保祿在耶路撒冷猶太民衆面前，爲自己及自己的職務辯護。

24:10-21——保祿在凱撒勒雅在總督斐理斯面前，爲自己及自己所宣講的福音辯護。

26:2-23,25-27——保祿在凱撒勒雅在總督斐斯托、阿格黎帕王及其他要人面前，爲自己及自己的職務辯護。

各宣講詞和辯護詞的內容大同小異，但因對象不一，故在表達方面，有一定的變化。較明顯的，是下列的例子。

伯多祿在整個耶路撒冷教會面前爲保祿向外邦人傳福音的做法辯護時，因對象爲猶太人，特意提及他們所看重的梅瑟律例：「你們爲甚麼試探天主，在門徒的頸項上，放上連我們的祖先和我們自己都不能負荷的軛呢？」(15:10)。及後雅各伯在同樣的對象面前，爲同樣的事宜辯護時，則引用舊約聖經(亞 9:11-12)，以期達到同樣的目的：「先知的話也正與此相合，如經上記載……」(宗 15:15-18)。不論是伯多祿或保祿，在宣講時，若對象是猶太人，都會大量引用舊約聖經(2:14-39; 3:12-26; 4:9-12; 13:16-41; 亦參看斯德望的講詞，7:2-53)。

在針對對象所需而在表達時加以變化的做法最突出的要算保祿的兩篇辯護詞。因應情況的要求，保祿在 22:1-21 及 26:2-23 要爲自己及自己的信仰辯護，兩次均提及自己的歸化和召叫。但就因兩篇辯護詞的對象各異，在述說同樣的事跡時便有不同的做法。在 22 章，保祿是在猶太人面前爲自己辯護的，故在提到自己的召叫時，他刻意強調，他是在耶路撒冷聖殿中——這個天主啓示的地方——親身體驗到耶穌的臨現，並從耶穌口中獲得向外邦人傳福音的使命(22:17-21)。但在 26 章，他因爲是在非猶太官長面前爲自己和自己的信仰辯護，故在提到自己在大馬士革路上的經歷時，則特意加上一句希臘箴言，大意是說：「逆我者是愚妄的」(26:14)，目的是讓他的希臘聽衆明白，他保祿已全

然在耶穌的大能之下。

3. 講詞的核心內容

無論是宣講詞或辯護詞，聽眾是猶太人或外邦人，講詞的核心內容維持不變，要說的乃基督藉著他的死而復活為全人類獲得救贖。

在這方面，宣講詞較為顯著。伯多祿在他的五篇長短不一的宣講詞中都如此說。「以色列全家應確切知道：天主已把你們所釘死的這位耶穌，立為主，立為默西亞了……這恩許就是為了你們和你們的子女，以及一切遠方的人，因為都是我們的上主天主所召叫的」(2:36,39)。「你們反而殺害了生命之原；天主卻從死者中復活了他……他曾向亞巴郎說：『地上萬民，都要因你的後裔，獲得祝福』」(3:15,25)。「……是憑納匝肋人耶穌基督的名字即是你們所釘死，天主從死者中所復活的；就是憑著這人，這個站在你們面前的人好了……在天下人間，沒有賜下別的名字，使我們賴以得救的」(4:10,12)。「我們祖先的天主復活了你們下毒手懸在木架上的耶穌。天主以右手舉揚了他，叫他做首領和救主」(5:30-31)。「天主是不看情面的，凡在各民族中，敬畏他而又履行正義的人，都是他所中悅的。他藉耶穌基督——他原是萬民的主——宣講了和平的喜訊，把這道先傳給以色列子民……他們卻把他懸在木架上，殺死了。第三天，天主使他復活了」(10:35-36,39-40)。……

保祿在他兩篇著名的宣講詞中，同樣述說基督事件在普世救贖的中心位置。「亞巴郎的子孫和你們敬畏天主的人！這救恩之道正是給我們賜下的，因為耶路撒冷的居民和他們的首領不認識他……就判決了他……天主卻使他從死者中復活起來」(13:26-27,30)。「創造宇宙及其萬物的天主……將生命、呼吸和一切賞給了眾人……他已定了一個日期，要由他所立定的人，按正義審判天下，他

爲給衆人一個可信的憑據，就叫這入從死者中復活了」(17:24-25,31)。

保祿在他的辯護詞中，也如此強調。他親自作証，在歸化的過程中，他目睹的是死而復活的耶穌，並從而接受向衆人傳福音的使命。「(亞納尼雅對他說)：我們祖先的天主，預簡了你，叫你認識他的意願，看見那位義者，並由他口中聽到聲音，因爲你要向衆人，對你所見所聞的事，爲他作証人」(22:14-15)。「(耶穌對他說)：『我顯現給你，正是爲了要選派你爲我服務』.....我所講的，不外乎先知和梅瑟所說過的，必將成就的事：就是默西亞怎樣必須受難，怎樣必須由死者中作復活起來的第一人，將光明傳佈給這百姓及外邦人」(26:16,22-23)。

連在 15 章的所謂「宗徒會議」中，當伯多祿和雅各伯爲保祿辯護時，亦是如此強調。伯多祿說：「我們信我們得救，是藉著主耶穌的恩寵，正如他們一樣」(15:11)。雅各伯接著引用舊約也這樣說：「西滿述說了天主當初怎樣關心外邦人，由他們中選拔一個百姓，屬於自己名下；先知的話也正與此相合，如經上記載：『以後我要回來，重建達味已傾倒的居所；已坍塌了的，要把它重建而豎立起來，爲的是其餘的人，即一切以我的名得名的民族，要尋求上主』」(15:14-17)。

斯德望也有一篇講詞，本身介乎宣講詞與辯護詞之間，以傳述救恩史爲主，但要說的是同樣的道理。「(梅瑟)給以色列子民說：『天主要從你們弟兄們中間，給你們興起一位像我似的先知』.....(你們的祖先)殺害了那些預言義人來臨的人，現在你們都成了那義人的出賣者和兇手」(7:37,52)。

4. 講者的作証

依 Dibelius 所說，宗徒大事錄宣講詞其中一個元素，就是門徒的見証。不論是伯多祿或保祿，都強調他們可為他們所宣講的基督事跡作証：「這位耶穌，天主使他復活了，我們都是他的見証人」(2:32)；「天主卻從死者中復活了他，我們就是這事的見証人」(3:15)；「我們就是這些事的証人」(5:32)；「我們就是他在猶太人地域和耶路撒冷所行一切的見証人……天主使他復活了，叫他顯現出來，不是所有的百姓，而是給天主所預揀的見証人」(10:39-41)；「他多日顯現給同他一起，從加里肋亞往耶路撒冷去的人；這些人就是現今在百姓前給他作証的人」(13:31)。

有勇氣宣講，就要有勇氣以生命為自己所宣講的作証。在這方面，斯德望做到了(7:54-60)。伯多祿和保祿也是如此。有關他們二人的作証，宗徒大事錄有更詳盡的報道。

伯多祿的作証是很真實的，大概跟隨同一的軌跡。他以言以行傳福音，因而備受迫害，這種迫害更逐步升級。他治病、宣講(3 章)，因而被猶太領袖拘捕，在公議會前受審，最後受恐嚇一番，才獲得釋放(4 章)。他與其他宗徒又因為宣講和行奇跡，再次被捕、受審，最後是被鞭打後，才獲釋(5 章)。最後，黑落德王磨難耶路撒冷的教會，在殺害長雅各伯後，為了繼續討好猶太人，也要除掉伯多祿(12 章)。除了受迫害的經歷外，伯多祿也因為傳福音而有其他方面的體驗。他有為明辨天主教贖普世意願而作的掙扎(10 章)，同時也有為滿全此意願而不被部份教會人士理解的無奈(11 章)。

保祿傳福音時，也有類似的經歷，這些經歷又是跟隨劃一的模式。他一般是先到猶太的會堂裏宣講，及至猶太人不接受他時，就轉向外邦人宣講。他傳得很成功，但亦因為傳的成功，最終總是被迫離開。這樣的模式發生在斐理伯(16 章)、得撒洛尼(17 章)、格林多(18 章)、厄弗所(19

章)。就如伯多祿一般，他也有明辨天主意願的掙扎(16:6-10)，更多及更深層不被教會人士理解的無奈(15 章)。

保祿為福音的見證，於 20:17-38 可見一斑。這是他走苦路前在米肋托給厄弗所長老的講詞，本身可算是他傳教工作的全面回顧，大體上分為三面。(1) 在傳教生涯中，他不斷遭受猶太人的迫害，但仍忠於他的使命：「你們知道：自從我來到亞細亞的第一天起，始終怎樣為人，怎樣以極度的謙遜，含著眼淚，歷經猶太人為我所設的陰謀，而忠信事奉主」(20:19)。(2) 他致力傳福音，且在傳福音一事上，實踐利他主義，即勉力自力更新，不受團體分毫：「你們也知道：凡有益於你們的事，我沒有一樣隱諱而不傳給你們的……我沒有貪圖過任何人的金銀或衣服。你們自己知道：這雙手供應了我，和同我一起的人的需要」(20:20,33-34)。(3) 他更知道，傳福音，受苦是必然的。他走南闖北，受盡傳福音的辛勞，以及傳教工作的升沉榮辱。現今，他受聖神催迫，且基於需要及職責所在，要往耶路撒冷去，但前景是模糊和暗淡的。他要向團體告別，開始他的單身孤旅，眾人以後不會再見到他了，因為死亡已經在羅馬等待著他：「看，現在，我為聖神所束縛，必須往耶路撒冷去，在那裏要遇到甚麼事，我不知道；我只知道聖神在各城中向我指明說：有鎖鏈和患難在等待我。可是，只要我完成了我的行程，完成了受自主耶穌叫我給天主恩寵的福音作証的任務，我沒有任何理由，珍惜我的性命。我曾在你們中往來，宣講了天主的國，但現在，我知道你們眾人以後不得再見我的面了」(20:22-25)。

結語

關於宗徒的宣講，不論路加寫宗徒大事錄時是爲了述實或是爲了表述他對宗徒的看法和理解，所給我們的教訓，是一樣的。就是：

- (1) 在宣講時，要以對象為重，這樣自然便會以靈活的手法，幫助他們吸收宣講的內容。這看起來似是「術」的問題。但若大前提是基於對他們的關愛，切望他們悔改，實在是與「道」分不開的。
- (2) 更重要的當然是宣講的內容，此內容必定是關乎耶穌基督，以期人化歸向他。這才是宣講的核心，這才是「道」，亦是聽講者所尋求的。
- (3) 宣講者的見証也是重要的。他所講的應是他所深信的，更是他從生活中體驗出來的。理想的宣講是生命的宣講，這樣，宣講者和聽講者才會在信仰中相遇。

個人認為，最後這點是宣講者最大的挑戰。有沒有口才其實是極次要的。重要的是，在宣講時能否發出生命的訊號。講道其實應含証道的成份。否則，就算在道理方面有充份的準備，口才亦佳，在宣講時能激浪喧天，也不會達到宣講的目的，即作出生命對生命的直接呼喚，與聽道者在信仰中相遇。反之，整個講道可能給人一種雕飾感。巧慧有盡，質樸無涯，我們又豈能為求「術」而捨「道」？

可見，宣講要求的是講者自身生命的質量。雖說人生的經歷異人異樣，但根本仍是，在生活中，不追求虛浮的層面，但尋求生命的底蘊。這種尋求是不斷的，這樣，生命才得以冶煉，日漸醇化，散發著蓬勃的能量，不自覺地產生一種動人的氣韻。這種尋求更可能是跟隨的（可能如伯多祿和保祿一般，被某些教會人士的誤解或受同輩的攻擊），但始終因著人的努力，能逐漸走向平緩和實在。如是，人會活得自由，以放達的腳步，走人生的道路。

總的來說，成功的宣講講究的是「人生的厚味」。

互聯網—邁向廿一世紀 的新福傳空間

容若愚

「環球村」中的「新人民廣場」

在第三十二屆世界傳播節的牧函中，教宗提出了「新人民廣場」(New Areopagus)的概念。知道其來龍去脈的人並不多，而教宗亦未直指今日席捲全球的互聯網。但可以肯定，教宗所指的正是現今社會的超級資訊大道，「是一個大論壇，透過它人人可以交換真理、意見、價值觀，從而建設社會。」(Pope John Paul II 1998: para.5)¹ 當年聖保祿被邀到雅典的人民廣場，介紹他們的「未識之神」(Acts 17:19ff)，而這廣場本身亦充滿未知之數，對不少現代人來說，「新人民廣場」依然是個謎。神秘也好，謎也好，教宗確有先知卓見，早在一九八七年已預測電腦文化將成爲福傳新平台，而互聯網亦將成爲下一紀元的新傳教區(cf. Milly Jenkins, *Cine & Media*, 3/1998)。所以，按我們了解，互聯網的確最能落實牧函中「新人民廣場」的概念。

這嶄新理念令人不期然聯想到當代傳理學大師麥魯漢(M. McLuhan)的「環球村」。可是互聯網未必能落實他的世界觀；「環球村」原指地球因傳訊科技而發展成一個團體。透過社會傳播的種種同類型活動，地球上的距離縮短了。時至今日，互聯網的超高速發展跨越了「環球村」的理念，實非當年麥氏所能想像。

麥氏的「環球村」經常被誤解爲一大同和諧世界之大前提，然而他從未作任何承諾。今日，大多數人仍生活於

¹ Pope John Paul II: *Sustained by the Holy Spirit, Communicate Hope*, Message for the 32nd World Communication Day, May 24, 1998.

電視年代：認為事物與影像是同步同速進行，是即時發生，現場直播的。人們甚至認為地球正以千篇一律的恆速運行，整個世界好像早就取得了平衡。事實上，麥魯漢曾指出：在電視年代，教育下一代如同一場戰爭，一場確定身份的戰爭，人們務要重建社會及個人的節奏規律，要重拾認知的界線。²這一來，我們必須問：這是否也是現今網上文化的寫照？

互聯網看似能令世界各地更加緊密聯繫，實際上它非但未能把世界各地團結起來，反之，它為個人和團體製造了大量空間，令他們重新組織甚對對抗。的確，自有人類之始，兄弟便互相殘殺。這些由網上文化衍生出來的結果，將為我們的團體包括教會，帶來重大的挑戰。

網上文化的新挑戰

事實上，教會亦被迫上網，正面接觸互聯網獨特的文化：全球性透明度、速度不斷增加、前所未見的人工智能及信息傳遞。新時代確實帶來挑戰，一如教宗所期望：「讓我們透過新的語言、新的技術、新的心理學，將福音喜訊融合現代傳媒衍生的新文化中。」(Pope John Paul II: *ibid*)

網上文化帶來新的認知經驗。在「環球村」或「電視文化」的年代，人們接觸的盡是千篇一律的訊息，想像空間著實有限。電視不停為村落提供同一菜單的新聞，體育消息及公眾資訊，各人與各人的認識程度相若，因為每人分享著相同的空間，相同的興趣。可是，互聯網的互動文化甫起，人們迅速進入了新的認知層面。這種個人和集體的認知在人類歷史上實屬首次。這是一個電子人民廣場，是當代傳訊科技的獨有產品，教會亦不得不參與其中。

² De Kerckhove, Derrick: *Computer and its global Empire*, paper presented at the 4th World Video & Multimedia Forum, Koln, September 28, 1996,10.

互聯網的特點： 高透明度、即時的、人工智能

教會行政人員必須適應這股新文化，人人不能倖免。如果牆壁代表阻隔，那末，柏林圍牆的倒塌的確開展了新紀元。現今電子速遞的新文化中，資訊科技打破了地域疆界的阻隔。新時代強調語言和軟件：一種全球性的工具，既跨越國界，亦同時提高各國的透明度。

另一方面，網上文化的時效性又的確有利無害，例如對教會來說，透過互聯網，她可以將天主的喜訊即時傳遍世界每個角落，傳送到每個家庭；顯然，互聯網能令「往訓萬民」的指令較易落實。不過，針無兩頭利，網上文化的即時性自有其缺點。由於互聯網的使用者即時收發資訊，人類往往在全無心理準備下，被帶進高速的認知和情緒收發。例如：全球對前蘇聯政府一夜間解體，顯得異常麻木。而近期克林頓的性醜聞調查報告遭公開上網，接著還馬上出現在無可管制的頭版新聞上，簡直令家長和教師措手不及。這種沒有時差的網上文化帶來永久的文化時差。

早期的電腦以運算為主，原意為人類的記憶增值，但電腦文化迅速由人工記憶轉移為人工智能。以往，不論印刷媒體(書籍)或電子媒體(錄影帶)均以記憶為主，不外助人牢記事物。這些硬件有一共同特色，一旦要更改內容，必須經過一輪繁複的編輯程序。目前，每次電腦螢幕上出現的都已是一個記憶新組合：因此被喻為人工智能。大部分電腦軟件都以分析為主；還有，互聯網的智能遠勝其他電腦文化，在萬維網或其他網絡傳播中，我們更易觀察到網絡智能的發展路向及其特點。電腦的智能已遠勝其記憶，人類的智能將沿網絡迅速發展。

互聯網上的新天地

網上文化帶來正面的、前所未見的、人性的認知。事實上，衛星通訊和互聯網打破了地域的界限，令訊息即時傳遍全球，在分化中製造團結。此種新的空間與數十年前人類學家德日進神父 (Teilhard de Chardin) 所預測的不謀而合。他預言人類將進入一個認知新天地，把全球整合。在他的宇宙新天地大藍圖裡，互聯網的發展是進化鏈中的必經階段，而且是價值中立的。具體而言，「網上的新空間代表一個轉變迅速的、連繫全球的、彼此息息相關的、複雜而具競爭力的社會，這裡的生活受著資訊科技的高速影響。」³宗教生活固然也不例外。

新空間對教會人士來說，不應純以功利主義去衡量。事實上，教宗在牧函中呼籲的文化融合，是一種真正的文化整合，一段愉快的姻緣。自有歷史以來，天主既然願意與人類溝通，祂一定樂於透過互聯網繼續與我們溝通。至於祂的喜訊如何與互聯網愉快結合，當然有待當代的神學家及牧職人士繼續推敲。

日新月異的科技令人長期落伍

此時此刻，我們可接受這新文化嗎？也許不。「有心那怕遲！」但總不能久待，因為新科技從不停下來等候。更不幸的，電訊傳播一向不受監管，尤以互聯網為甚，因此其超速發展更令教會長期落伍。無可否認，在社會各成員中，教會和學校接受新科技的速度都比較緩慢，某程度上是由於科技的發展過於迅速。「奔騰」(Intel)的創辦人之一 Gordon Moore 表示，集成電路的純能量每隔十八個月便會

³ University of Hong Kong & HK Policy Research Institute Ltd
*Education for the Future, Policy Recommendations for Information
 Technology in Education, Policy Discussion Paper, June 25, 1998, 13.*

整體增加一倍，可以生產超過一萬億塊晶體，其能量足以應付四十二套中央商業電話系統。今日這計算已公認為 Moore 定律(Thornburg 1997: www.tcpd.org)。⁴此等科技對教會和學校一直沒有切膚關係，也許他們不用經常更新電話系統罷！可是，互聯網的迅速發展絕不等待！Ethernet 的發明者 Bob Metcalfe 指出，網絡的力量的是依幾何級數的速度增加，即以互聯網使用者人數自乘(平方)；準此，互聯網每年增幅一倍。

著名的市場研究社 AC Nielsen 最新的研究報告形容香港的互聯網使用者為年青、收入穩定、並以男性居多(九八年九月十五日:南華早報科技版)。在亞洲地區排位榜上，香港僅次於新加坡。香港特別行政區約有 575,000 名互聯網使用者，佔本港總人口的 11%；當中超過 70%為青少年及中年人士，年齡介乎 20-34；而女性只佔其中的 36%。其他研究亦發現，本港超過一半以上的年青專業人士均為互聯網的用戶。在美國，最近的調查發現，家庭主婦在使用互聯網有顯著增加。

AC Nielsen 的研究報告亦証實，在互聯網的各種應用功能中，最受人歡迎的是電郵。本港的互聯網使用者中，有 61%使用電子郵件，其他亞洲國家及世界各地的情況亦相若。其他受歡迎的網上功能包括：一般溜覽(47%)；參看產品或服務的資料(41%)；網上閱報(34%)；下載軟件及檔案(31%)。互聯網的使用者有半數以上每天檢查電子郵件，每節上網約 31-60 分鐘。

香港天主教的互聯網使用者

面對目前的不平衡社文現象，教會如何回應？一方面，

⁴ Thornburg, David D., PhD: *2020 Visions for the Future of Education* 1997 & other related papers at www.Tcpd.org

科技以驚人速度發展，另一方面，不少社團(以宗教及教育為首)卻不斷加速落伍。有人指出：今日的網上文化已構成對人類倫理道德之最大威脅。有人甚至建議教會訂定檢查制度！可幸絕大部份的教會領袖都持積極開放的態度。John P. Foley 總主教是現任宗座社會傳播委員會主席，他說：「教會絕不能再訂定檢查制度；反而應致力發展網址！」

在香港……一如在其他自由國家，思想開放的信徒亦紛紛上網，並設計不同款式的網頁。事實上，對牧職及神職人士來說，網上廣播(Net-casting)和點播(Point-casting)均十分吸引。互聯網能無限量儲存數據，又易於檢索，其互動功能以及多媒體應用，對傳播福音果然立竿見影、呼谷傳嚮。教會一直以文字傳播為主導，她在網上找到了龐大而方便的平台，藉此與世界各地分享她印刷文本的資源。本教區的公教報，一份已有七十年歷史的週報，率先將報章內容上網。然後，教區檔案處、教區禮儀委員會的網頁相繼出現，先後為香港教區建立了一個雛型的 cyber 圖書館。教區教友培育中心的信仰電話熱線既富姿采又廣受歡迎，亦決定將其互動服務上網，此舉將保留本身的特色，與用家維持個別聯繫，而同時強化其他各方面的資訊服務。與此同時，教區視聽中心透過聲音、影像、動畫、及其他數據的整合，試圖全面發揮互聯網的多媒體功能，提供宗教及傳媒教育的資娛性教材。

以上種種努力對於浩瀚無涯的互聯網來說活像點點小水滴。的確，只有少量而又零碎的教會資訊能偶爾擠進偌大的人民廣場中某角落。有更多人開始醒覺，若教區內大小團體聯手合作，自然可以集腋成裘，於電子福傳取得更顯著、更有效的成果。上述部份網絡使用者遂邀請專業人士，組成臨時小組，成員都屬教內業內的年青楚晉。大家感到教會已別無選擇，唯有上網，才能讓我們的喜訊在 cyber 文化中廣被聆聽、被閱覽，讓人們知悉我們存在。活在 cyber 網上年代，我們注定要抓緊任何機會，鉅細靡遺，以宣揚基督和祂的教會。應該由大家共同努力，漸漸把萬千小水

滴凝聚，匯流成河。河水不但做聲，繼而淙淙成樂。教區若集體上網，可望見證她的臨在，讓她的聲音廣揚。

危機？契機？

諮詢過上述人士(包括教會的互聯網使用者、業界人士、國際學者、專家等)後，作者有如下總結：本教區宜認真接受挑戰，當及時團結起教區內不同人士及專家，為網上的福傳新天地共創新猷。我們提出下列建議給香港天主教傳播委員會，希望教區盡早主動並全面開發網上的福傳工作。我們的原意是成立一套長遠政策，但同時又令此計劃於短期內落實，後者實在急不容緩；因此在實際建議中保留了一定的空間，有待長遠發展和投資。

策略性的原則

我們應該接納新科技帶來的挑戰：一方面讓我們在聖神內保持天主教信念，而同時讓我們打開心懷，對人性價值包括「新的語言、新的科技、新的心理學」(Pope John Paul II: *ibid*)抱有積極的信心。歸根究底，「傳福音的並非傳媒，而是人」(Thornburg 1998)⁵，當然也必須天主的認可。

轉變事在必然，若內在的轉變速度嚴重落伍於外在的轉變速度，不論是組織或個人均會出現危機；只有回復平衡，團體才能生存。(cf. Jack Welch, CEO, General Electric) 危機將創造生機。毫無疑問，教會是天主在世的產業，然而，不應由於不思進取而弄致公司倒閉。讓我們裝備自己，以迎接快速及結構上的轉變。

⁵ Thornburg, David D., PhD: *Evangelization in the 21st Century*, keynote address at the OCIC-UNDA World Congress in Montreal August 6, 1998.

互聯網繼承了一種文化：一種完全透明的、即時的、具人工智能的文化。這方面，思維上的適應必然大於技術上的革新。為使教會的訊息及價值觀與網上文化融合，我們應該接受全球性的開放、快速的資料交流、訊息接連不斷更新、結構上及內容上的迅速轉變等等。所謂：「思考宏觀，行動入微。」(*Think Global, Act Local*)。

要避免舊酒新瓶的態度，也就是一種滿足於借用新科技去複製陳腔濫調的教育理論。時至今日，在電訊傳播的各種模式中，發訊者、收訊者、及訊息等元素不用再像以往般同步出現——此種異步文化現象勢必衍生非線性的思考及表達。

教育工作者及牧職人士亦應樂於接受新的學習模式，新的學習模式是建構性而非教授性的。電腦文化鼓勵學習者自行設計、進行、出版、評估自學的材料。牧職人士的教學目標將由「教授什麼」的模式調節至「教授如何」的模式。因此，宗教教育的内容亦須由「套餐式」(*table d'hole*)調校成「自選式」(*a la carte*)。

我們主要的目標包括：首先，透過網絡的連接，加強教會與世界各地的連繫。其次，鼓勵個人及小組成員畢生的個人成長、批評性的思考、創造力及社會責任感。(cf. HKU & HKPRI 1998,14)

引進新科技必須財力資源。本計劃之初步支出相對來說比較少，包括建立及發展教區的網址。我們需要擅用現有的人力資源(創作組及技術組)以及生產設備，例如教區視聽中心現存的人才及設施宜充份利用。至於網址日後的經常開支(例如網址租費及保養費)應屬長遠的投資。預計教區內不少團體將加入這網址，或至少與此網址連接，他們有義務支付該經常開支。在此網址成立的首五年，我們建議設立一項特別基金。在計劃推行的第三年年底進行評估，看它能否足以自給自足。

建議

教區應該成立自己的網址，而教區內每個團體均可以連接至該網址。教區網址有如一度基本大門，開放給互聯網的使用者；另外，它亦像一部香港天主教指南，帶領使用者到達址內每個團體或個人。同時，教區將協助完成內部及向外的基建，使內部通訊及互聯網通訊發揮最大效能。

應鼓勵教區內所有團體，包括堂區、修會、學校、社區組織、教友組織等，設計及建立自己的網頁，這些網頁將與教區的網址連接起來。

上述的網頁可因應各團體不同的特性而具備不同的功能，例如像網上圖書館提供資料；或作互動訓練之用；或注入影像元素提供資訊娛樂。

教區網址的設計，應該為網頁擁有人及網頁瀏覽者打通彼此的溝通渠道，令兩者的溝通更容易。預計教區網址的作用像大企業的網頁指南一樣，我們的網址應該是：「www.catholic.org.hk」

教區的網址應該由天主教傳播委員會管轄，而其日常營運作業包括設計、管理和保養則宜委託與有關的教區機構執行。此外，必須成立顧問委員會，該會由有關專業人士、學者及傳媒行政人員組成。

此計劃應最少給予五年時間試驗，負責機構必須在首年建立起網址及有關之網頁。在往後的幾年，負責機構應協助教區內各團體設計及更新個別網頁。

天主教傳播委員會應確保有一個基金（暫稱為 E 基金），用來幫助成立及發展教區網址。該基金將承擔下列支出：(i) 該網頁的設計及成立的基本支出；(ii) 網址的租用費及網上支援；(iii) 在設計及建立網頁方面，為個人及團體提供之專業服務的支出。教會內的個人或團體可以選擇加入教區的網址或是把自己的網頁連接到教區網址。無論如何，他們

都應該為 E 基金奉獻象徵式費用。

基本上，該項基金可以透過教區內各團體在世界傳播日的捐獻積聚而成。我們建議，應讓教友知道該筆款項的特別用途；此等籌募應持續至少三年。

目前，我們極力推薦教區組織一個特別的講座，介紹網上廣播在福傳方面的效用。我們鼓勵所有神職、牧職、主管、行政人員參與講座。

總結的禱文

天主，讓電視天線與教堂尖塔學習交談。

希望教會像對話中的人們一樣，

能夠交談及溝通，不論對內對外。

給我們學習及教授以自由的心使用傳媒。

去看，去找尋其中的財富。

一個預言的徵兆：

您的愛子成了我們的血肉，

請協助我們，把電視天線和教堂尖塔整合。

團結我們，

讓我們忠於現世，忠於來生，

為愛及才智的忠誠結合祝福。⁶

作者祝福早日見證這段愉快的姻緣，讓上主，「未識之神」，在新人民廣場裡公開受宣揚頌讚。

⁶ Cardinal Carlo M. Martini: *Communicating Christ to the World*, tr. Thomas M. Lucas, S.J., Sheed & Ward, 1994, 159.

參考資料：

Pope John Paul II: *Sustained by the Holy Spirit, Communicate Hope*, Message for the 32nd World Communication Day, May 24, 1998.

De Kerckhove, Derrick: *Computer and its global Empire*, paper presented at the 4th World Video & Multimedia Forum, Koln, September 28, 1996.

Thornburg, David D., PhD.: *2020 Visions for the Future of Education* 1997 & other related papers at www.tcpd.org

Thornburg, David D., PhD.: *Evangelization in the 21st Century*, keynote address at the OCIC-UNDA World Congress in Montreal, August 6, 1998.

University of Hong Kong & HK Policy Research Institute Ltd: *Education for the Future, Policy Recommendations for Information Technology in Education*, Policy Discussion Paper, June 25, 1998.

Cardinal Carlo M. Martini: *Communicating Christ to the World*, tr. Thomas M. Lucas, S.J., Sheed & Ward, 1994, 159.

傳播的倫理

吳智勳

從前教會較少提及傳播的倫理，過去傳播工具未發達，所謂傳播僅限於文字著作。張希賢《倫理神學綱要》有關這方面的資料僅有「圖書的審定及禁止」部份¹，那是根據舊《天主教法典》1384-1405 條而來的。教會從前對於傳播，往往有顧忌及採取自衛的態度。特倫多大公會於 1564 年頒布禁書條文²，指定有些書籍如異端、淫蕩、猥褻、占星、符咒、迷信等，不應閱讀或存有，否則受到絕罰處分。教宗的通諭或訓令中，不少是針對傳播的。例如：1832 年額我略十六世的《驚奇你們》通諭(Mirari vos)，就強烈譴責天主教先進作家如拉孟南(Felicité de Lamennais)不要亂用自由：「這種完全沒有節制的意見自由，為那萬惡的邪說鋪路，……然而奧思定說過，甚麼比那錯誤的自由更壞而致靈魂於死地呢？」³1917 年舊《天主教法典》出版時，仍有「審核及禁止書籍」的部份(1384-1405 條)。教會既有保存信仰及維護道德的義務，自然該有審核及禁止書籍的權利。舊法典 1385 條指明研究聖經、超性神學、教會歷史、聖教法典、自然神學、倫理學等與信仰及倫理有關的書籍，都應加以審核，才准予出版。新《天主教法典》(822-832 條)把範圍擴展到其他大眾傳播工具，非僅限於書籍：「為保持信仰的真理和道德的完整，教會牧人有職務也有權利監督，勿使書刊和大眾傳播工具危害信徒的信仰和道德。」⁴

到了五十年代，教會對傳播有了積極的態度。1957 年教宗比約十二世《驚奇叫絕》通諭(Miranda prorsus)便稱讚

¹ 張希賢《倫理神學綱要》，光啓，1959，284-290 頁。

² D1851-1861.

³ D2731.

⁴ 《天主教法典》823 條 1 項。

傳媒的發明令人驚奇叫絕，是造物主的恩賜⁵。梵二更有《社會傳播工具法令》(Inter mirifica 簡稱《傳播法令》)，指出人人有傳播消息的權利，不過用此權利時，要合符正義與仁愛，不可違反道德規範⁶。《論教會在現代世界牧職憲章》聲明：「在不違反倫理秩序及公共利益的條件下，人們可以自由探索真理、自由發表並宣傳自己的意見、自由研究各種技藝，並有權利對國家大事得到真實的報導。」⁷1971 年的《社會傳播牧靈訓示》(Communio et Progressio 簡稱《傳播訓示》)就是本著梵二的精神，對傳播提出建設性的指示。以後教會有關傳播的訓導，都是基於以上的文獻。

1. 傳播的目的

有人認為今日傳播要講倫理道德有點不合時宜，每人皆有自由發表他的意見，這個基本權利沒有人可以禁止。一個流行的口號是：「禁止(發表意見)是被禁止的。」(It is prohibited to prohibit)但另一方面，我們知道傳播的操作情形，不能不承認傳播的倫理是需要的。傳播是由不同的因素操縱著：有些地方，政治操縱甚明顯；有些地方宗教勢力大，宗教控制了傳播；有些地方如香港，是由經濟掛帥，經濟因素左右著傳播。那一種勢力操縱，就由那一種勢力說話。香港的傳播受制於廣告商，傳播內容是經由操縱者過濾，接受者不知不覺中受影響而不自知。一個社會要有健全的市民，必須要有傳播倫理規則，使操縱者、傳播者、接受者都有規可循。傳播倫理規則主要並非法律禁令，而是指出價值所在，並以勸喻自律方式，而不是採取禁令壓制。

傳播的一個明顯目的，是傳播者把訊息傳給接受人。

⁵ 《驚奇叫絕》通諭 1。

⁶ 《社會傳播工具法令》5。

⁷ 《論教會在現代世界牧職憲章》59。

但我們仍可追問：「這是爲了甚麼？」因此，我們要返回基礎上去肯定：傳播是爲了建立關係。《傳播訓示》說：「傳播工具很能有助於人們的團結」⁸，「社會傳播工具加速撤除時間與空間在人們間所起建的隔牆，並成爲人們更加接近及堅強團結的技師。」⁹這裡所謂團結，是指人與人之間的共融。《傳播訓示》的標題，就是「共融與進步」，12 節整節說明這一點：「傳播工具是天主要旅居此世的人們用以順利完成共融的媒介。這些工具在人們間建立新的關係。它們好似一種新的語言，使人們更互相認識並彼此接近。……因此，傳播工具理應列入人們用以鞏固愛德、表現並產生共融的有力因素中。」假如傳播是有礙共融的形成或共融的成長，傳播便失去其基本的目的。

從基督徒的觀點來看，共融並不限於人與人之間的共融。基督徒認爲共融的基礎是在基督身上。基督是一位完美的傳播者¹⁰，祂是天父傳給人的訊息。藉著祂，天父把愛傳給人，而人在基督身上傳譯這個訊息。若把天父看成傳播者，祂把訊息藉基督傳給人；假如把基督看成傳播者，祂把神及生命傳給人：「我給你們所講論的話，就是神，就是生命。」(若 6:63)所以，基督是傳播者，同時是傳播本身。祂也是個忠實的聆聽者，因祂忠實的把天父的訊息傳給人：「凡由我父聽來的一切，我都顯示給你們了」(若 15:15)，「因爲你所授給我的話，我都傳給了他們，他們也接受了。」(若 17:8)傳播的一句名言：「媒介就是訊息」(medium is the message)也能用在基督身上。祂是媒介，也是訊息。祂以天主子的身份，降生成人，帶來一個強烈的訊息：「天主竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子，使凡信他的人不至喪亡，反而獲得永生。」(若 3:16)基督作爲媒介，也能把接受者的反應，傳遞到傳播者天父那裡。基督爲接受者祈

⁸ 《傳播訓示》9。

⁹ 《傳播訓示》20。

¹⁰ 《傳播訓示》11。

禱，把接受者的情況，反映到天父面前：「我不但為他們祈求，而且也為那些因他們的話而信從我的人祈求。願眾人都合而為一！」(若 17:20-21)

基督不但是聽覺的傳播，同時是視覺的傳播：「從來沒有人見過天主，只有那在父懷裡的獨生者，身為天主的」(若 1:18)，「他是不可見的天主的肖像」(哥 1:15)。既然基督是天主的肖像，反映著天主的光榮，因此，「誰看見了我，就是看見了父」(若 14:9)。可見基督是天主的視聽傳播。其實，聖三本身就是共融、通傳與分享：「當那一位真理之神來時，他要把你們引入一切真理，因為他不憑自己講論，只把他所聽到的講出來，並把未來的事傳告給你們。他要光榮我，因為他要把由我所領受的，傳告給你們。凡父所有的一切，都是我的；為此我說：他要由我領受而傳告給你們。」(若 16:13-15)天主聖三之間的通傳，就是最佳的共融，而天人之間最佳的傳達，就是基督自己。

傳播另一個基本目的，就是進步。傳播使世界變成一個地球村，把人與人之間的時空都拉近了。現時的電傳與上網，使人很快就能通傳消息及交換意見。「所有人們，因了傳播工具所散佈的眾多消息和意見而真的有分於人類全體的問題與困難，同時亦具備了彼此諒解、互相友愛及普遍進步的必要條件。」¹¹進步能有不同方面，有些是教育性的，傳播者能提供知識，營造輿論，灌輸價值，使接受者得到培育；有些是娛樂性的，正當的娛樂使人身心都有益處，被認為是不可或缺的價值，傳播者能娛己娛人，使人心神舒暢。「這(指傳播工具)為掃除文盲、啟蒙和深造非常便利。同樣，這些工具很能提高人們的地位並完成真的解放，尤其在發展緩慢的地區為然。由於這些工具毫無軒輊地提供精神福利和娛樂於所有人，故對創造並保障平等極其有力。」¹²可惜不少地方像香港一樣，傳播重視娛樂性而

¹¹ 《傳播訓示》19。

¹² 《傳播訓示》20。

輕忽教育性。

2. 傳播的倫理規範

爲了要達到共融和進步的目的，傳播不能任意，不能想做就去做，傳播必須跟隨基於人性的秩序。我們特別標榜下列幾點：

2.1 重視人的尊嚴

人有其位格的尊嚴，是因爲人是按照天主的肖像所造。梵二後的倫理神學，非常重視這點，並以人性尊嚴爲基礎去評判不同的行爲。「傳播工具的運用既以人的自由意志爲標準，則運用這些工具的倫理原則自應以人們對人的尊嚴所有合理的想法爲基石。」¹³傳播中最易出軌的，就是對性與暴力的濫用。濫用性是罪惡，主要因爲它侵犯人的尊嚴；它刺激觀衆只追求自己的快感，把人當作物件去玩弄，教會對這類傳播色情產品提出強烈譴責：「色情產品嚴重地傷害參與的人（表演者、商人及社會大眾）的尊嚴，因爲每一個人爲另一個人，變成低級快樂及不法營利的對象。色情產品使大家沉浸在幻覺的世界中，是嚴重的罪過。政府應阻止色情資料的生產與擴散。」¹⁴過份渲染暴力及歌頌戰爭的傳播，貶低人類生命的價值，使人產生一種錯誤的心態，即以暴力作爲一種英雄式的解決衝突的辦法，並鼓勵人效尤：「對暴力及殘酷事件的報導與描繪需要謹慎的注意和顧慮。無疑，殘酷與暴力，猶如在最近若干動亂中所發生者，是人類生活的污點，故不妨加以敘述，以激起人們的痛恨。但如殘酷事件的描述次數太多和過度生動，則有危險歪曲人們對人生的正確看法，甚或如許多專家所顧慮者，可能產生精神病，或造成一種氣氛，使人相信殘酷及暴力乃是

¹³ 《傳播訓示》14。

¹⁴ 《天主教教理》2354。

解決糾紛的正常手段。」¹⁵濫用性與暴力，都是損害了人的尊嚴。

2.2 維護自由與真理

基督的救贖使我們獲得自由，把我們從自我、罪惡、黑暗的勢力中釋放出來，好使我們能自由地為別人服務。這是所謂基督徒的自由，此自由與倫理自由關係密切。人需要有倫理自由，使自己能按理智的指示去做，不受情感、情緒或外界事物的影響。幾時傳播操縱別人，阻礙人身心的成長和成熟，是侵犯了別人的自由。可惜現代人只看重外在的言論自由和傳播自由，忘記了當傳播危害到別人的時候，傳播也應受到約束。可見傳播自由並非放任的、毫無節制的。《驚奇叫絕》通諭指斥那些堅持有宣傳任何思想自由的人：「他們所謂自由並非吾人上述的自由，而是毫無約束與毫不慎重的放任，是即使有礙善良風化和嚴重危害人心的種種，亦不惜准予宣傳的自由。」¹⁶政府一方面有責任維護傳播的自由，但另一方面要保障人民不受不負責任的傳播所危害：「切勿使大眾傳播工具作罪惡的宣傳，以致民間風氣墮落，社會進步受阻。管制這些工具並非抹殺個人團體的自由，凡負責公共利益的人，妄用大眾傳播工具而不加注意，實有虧職守。」¹⁷

傳播自由與真理是不能分家的，說話本身就是為傳遞真理。假如所說的話，並不符合事實，便是謊言，違反了說話的本質，缺乏真理。真理有一神學的意義，因為基督就是真理本身。所以誰存留在真理內，就是存留在基督內。這種真理有一釋放的作用：「你們如果固守我的話，就確是我的門徒，也會認識真理，而真理必會使你們獲得自由。」（若 8:31-32）這種真理，不但把我們從無知中解放出來，還

¹⁵ 《傳播訓示》43。

¹⁶ 《驚奇叫絕》通諭 35。

¹⁷ 《傳播法令》12。

能讓我們從罪惡中釋放出來。如果傳播者常以傳達真理為己任，他們能從有罪的良心中、從隱瞞中、從偽善的面孔中釋放出來，自由的參與建立愛的共融。如果接受者能得到真理，他們能更自由的去做抉擇。教會認為：「一切傳播必須依循誠實、正直與真理的首要法令行事。故只有善良意向和正直心志，並不足以保證傳播的良好，還須以真理為出發點，意即傳播應給人以事件的真面目，並有其內在真理。」¹⁸因此，傳播中任何誇大、虛假、製造新聞、危言聳聽、半真半假，美其名為傳播自由，其實使人更不自由。消息報導是如此，娛樂和廣告方面亦如此。1997年宗座傳播委員會所發表的文件《廣告倫理》，提出廣告的倫理原則，標榜人位格的尊嚴和廣告的真實性¹⁹。報導或廣告不真實，人無法自由地做分辨、判斷或選擇。

2.3 傳播者及接受者的權利和義務

傳播者有獲得真相的權利，否則他們無法忠信地報導。政府有責任保障新聞傳播者人身安全，並讓他們自由地採訪。不過，傳播者必須自律，不應侵犯別人的權利。若有價值的衝突，要把公益放在面前：「傳播真理的權利並非無條件的。每人應該使自己的生活與弟兄友愛的福音誡命相符合。……遇到任何要求提供資訊或廣播的情況時，應以愛德與對真理的尊重為答覆的原則。別人的好處與安全、私生活的尊重與公益，都是足夠的理由，對不宜公開的事保持緘默，或使用謹慎的言詞。」²⁰侵犯別人的私隱，是今日傳播者常犯的錯誤。傳播者有責任不濫用權力，對事件作獨立、公正、不偏袒、端莊的報導。每個地方都會為不同的傳播者製定一套具體守則，例如：香港電視管理專員便為電視業務定了一套守則，規定電視節目、廣告、技術的標準。裏面提到電視節目不得褻瀆神明、攻擊宗教、煽

¹⁸ 《傳播訓示》17。

¹⁹ *Ethics in Advertising*, Paulines, Philippines, 1997, 28-33.

²⁰ 《天主教教理》2488-2489。

動犯罪、違反法律、有傷風化、妨害公益、歪曲報導、不得無故表現暴力，製作要端莊、要尊重婚姻及家庭的神聖、要特別保護兒童等²¹。守則是頗嚴格的，但傳播者爲了競爭，爲了迎合觀衆或廣告商的要求，往往對守則陽奉陰違。無論如何，我們認爲呼籲傳播者自律，仍是最爲有效的，畢竟人人都有良心，對社會及自己下一代總有責任。爲今日的人，勸勉比禁止更爲有效。教會籲請傳播者彼此扶助，自訂法則：「紀律或法規不應只是消極的而尤須是積極的；不應僅僅指出應予避免的一切，而應勸告人們做出有利服務社會的種種。」²²

作爲基督徒的傳播者，他有重要角色要扮演。天主按自己的肖像造人，傳播者能創造一些人的形象，幫助人更忠實地肖似天主，因爲觀衆傾向學習他們喜歡的形象。罪惡扭曲了人的形象，但基督的臉反映天主的光榮，祂恢復人真正的肖像。傳播者能以其創造的形象，激發人心底的愛，繼續基督的工作，爲世界帶來多一點公義與和平。所有人都是天主的子女，是天主大家庭的成員。傳播者必須避免任何帶來紛爭仇恨的節目，他須記得傳播的目的是爲了人與人之間的共融。他創造的形象，是爲人類大家庭帶來團結共融。傳播者對接受者應有一份基本的尊重，除了提供真實的資料外，還應引發人性的美善，而非刺激人低等的慾望。小報的暢銷，就是迎合某些人不羈的慾望。其實這是對讀者的不尊重，利用他們去達到自己經濟的利益，不考慮會對讀者或社會帶來甚麼不良影響。傳播者有教育接受者的責任，使他們對所見所聞有分辨及批判的能力。

接受者有權知道與他們或公益有關事件的真相，有權不受操縱，有權不接受侮辱他們智慧、性別歧視、有損人性尊嚴的節目。他們應明智地選擇傳播節目。幾時人觀看或買下三級的電影或書刊，這就等於以經濟鼓勵出版商再

²¹ 電視管理專員《電視業務守則之一：節目標準》，1981，2-6 頁。

²² 《傳播訓示》79。

來一次。接受者對於傳播的內容應有明辨的精神及批判的能力。光是不去觀看不良的節目是較消極被動，接受者有責任讓傳播者知道：「我們不喜歡你們這個節目」，要求他們檢討自律。花花公子小姐選美，就是因為大量觀眾的投訴，只舉辦了一年便不再在電視節目裏出現。接受者的有力批判，對節目的改善是有幫助的。畢竟，在經濟掛帥的地方，太多反對聲音是會使節目贊助商卻步的。教會也提醒基督徒作為接受者的義務：「面對大眾傳播媒體，使用者應自加節制與嚴守紀律。他們自己應培養清明及正直的良心，以便更容易地抗拒不太正派的影響。」²³對於好的傳播節目，接受者應加以實質的鼓勵，優良節目往往叫好不叫座，使傳播者不能不因經濟關係，向現實低頭。接受者要支持有高度價值取向的節目，並教育下一代沿此方向走。接受者對於傳播的享用應有節制，使自己保持一份內心的自由。即使是健康的節目，也不應漫無節制。體育節目是健康的，但過份的沉迷，使自己疏忽了家人，謝絕客訪，便是傷害共融，違背傳播原則。不少歐洲球迷把球賽看成他們的主日食糧，那是優次不分，本末倒置。接受者應有一份像聖保祿的自由：「凡事我都可行，但不全有益；凡事我都可行，但我卻不受任何事物的管制。」(格前 6:12)

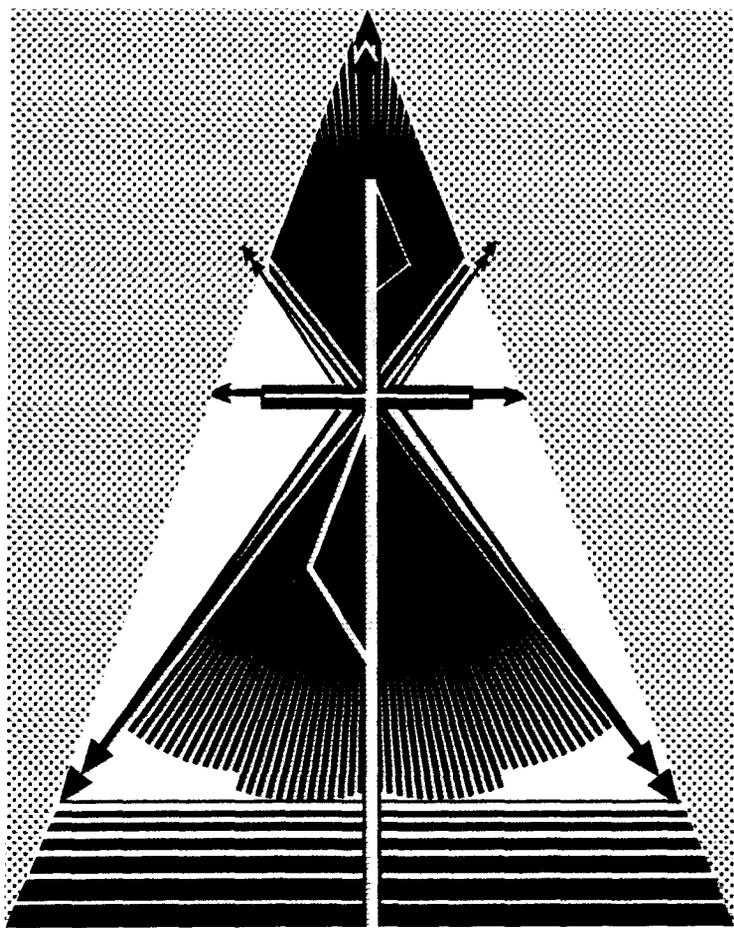
結語

人人都認識傳媒的力量，教會早已發現傳媒對傳福音的重要。教宗若望保祿二世更提出「現代阿勒約帕哥」(Modern Areopagus)的觀念²⁴。聖經記載聖保祿到了雅典，在阿勒約帕哥區，以那裡的人能了解的語言來宣講福音(宗 17:19-31)。那時候，阿勒約帕哥代表雅典有學問的人聚集的文化中心，今日它被借用來象徵福音該在那裡宣揚的新

²³ 《天主教教理》2496。

²⁴ 《救主的使命》通諭，1990，37。

領域：「現代的第一個阿勒約帕哥是傳播界，它連結人類，使人類成爲所謂的地球村。……就某種程度而言，也許這個阿勒約帕哥被忽略了。一般而言，偏愛用其他方法來宣講福音和實施基督徒教育，而把傳播媒體留給個人或一小群人去運作，媒體僅以次要方式進入牧靈計劃中。」²⁵今日我們不但要看重媒體的力量，把傳媒教育納入牧靈計劃中，還要留意現代傳播的新文化，正視其他形式的「阿勒約帕哥」，正等待著福音的光照。



²⁵ 《救主的使命》通諭 37。

能震撼人心才算有用 公教報反思

張家興

前言

現代世界有一種傾向：把神祇、超越和奧秘從現實生活中剔除，不再談論生命意義或精神價值，只醉心功利、金錢、權力、肉欲，一切以最方便、即時提供最大享樂的消費為主調，有能力浪費愈多的，愈夠「排場」，不必理會其他人是否享有生活必需。

這樣一個世界的建構和維持，主要不是靠武裝力量，而是靠各種印刷和電子媒介所傳播的意念。

從未離開這世界、以陪伴世界走塵世路為己任的教會，對世界這發展傾向，不能不作回應。但是，教會又應如何回應呢？著名的法國教理傳授學專家巴丙恩 (Pierre Babin) 這樣說：「宗教信息要能震撼 (shocking) 人心，才算有用」¹。教會傳媒，更應有震撼、喚醒人心的力量。

這樣提出教會傳媒的使命，不是說我們公教報已經做得到、做得好。更貼切的說法是，這是為提醒自己，不斷朝這個方向努力。

到現在為止，限於其內容、風格及銷售網絡，公教報只能在教會之內、向教內信徒盡其喚發人心的職責。至於直接面向社會，在社會傳播的大觀園內找尋立足點，向社

¹ Pierre Babin, "A document is apt for religious education to the extent that it expresses a deep human situation which forces one to question the meaning of his life..... A document that has no shock value is of no use". *The Audio-Visual Man, the Media and Religious Education*, Ohio: Pflaum: 1970, (155,159).

會人士發出其另類、獨特的聲音，則仍是有待全面實現的夢想。寄望七十年的辦報經驗，有助公教報朝向這夢想踏出重要一步。

怎樣才算喚發人心？公教報又如何喚發人心？

基於篇幅關係，我們編輯部一些參與這計劃的同工，只能各自在自己工作範圍內選擇重點，從經驗出發，作出反省，除總結現行情況外，也嘗試指出再向前行需要面對的一些挑戰。

這篇反思以五個重點內容為核心，包括：本地教會新聞、普世教會新聞、讀者心聲、宗教交流和《喜樂少年》頭版的《試思時事》。

本地教會新聞方面，施育助在《不講不受批評》中分享了一些在編採部如何發掘主題和選稿的主要考慮。他更從教會透明度和問責性角度出發，回應教會內仍然存在的「少講少受批評、不講不受批評」的思想。

在處理普世教會新聞時，如何發揮「守門員」角色，如何在眾多新聞稿件中為讀者選取「最能啟發智慧」的新聞？如何在篇幅限制下，以理智角度撮錄和重新編寫一些新聞報道？這都是黃家俊在《「守門員」的挑戰》中處理的課題。

新聞報道主要報道教會機構的活動和高層人士的發言，而各版專欄又都是由機構和專欄作者所包辦，平信徒看到或經驗到堂區或教區一些事件，有所感觸，想發問或發言，可以透過甚麼渠道？《讀者心聲》能否提供這個發問和發言空間？能否維護平信徒的發言權？這是梁成玨在《維護平等發言權》中處理的課題。

如何在天主教教會的官方周刊中，推動宗教交談？一方面既不讓教友以為「信甚麼宗教都是一樣」，另一方面也提供空間，讓不同宗教的信念得以表達？既不損害宗教間的和諧關係，亦不迴避敏感、有爭議性的話題？這是汪婉

華在《推動交談》中處理的課題。

至於如何幫助讀者，尤其青少年讀者，在面對現代社會的種種消費潮流和誘惑時，能夠保持頭腦清醒，獨立思考，進而建構面對今天和未來挑戰的價值觀念，則要讀李孝沅的《啓發獨立思考》了。

公教報的運作，長期依靠某些共同觀念來維繫，有些觀念曾在我們每周會議中討論過，有些則可能從未拿出來討論過的。那不是因為有意隱瞞，而很可能是因為有些觀念已成爲大家假設、經已接受、不必討論的部分；或經已成爲「自動導航」系統的一部分。進行這次反省的其中一個目的，就是嘗試把這「自動導航」系統背後的一些假設和價值觀念，至少把我們覺察到的部分，從隱蔽的角落裡抽出來，攤開，見見陽光，作一次公開檢視，並希望因此能聽取更多意見，日後作進一步的改進。還望讀者不吝賜教。

本地教會新聞： 面對「不講不受批評」的挑戰

施育助

「本地教會」新聞版每期可以報道七至九條新聞，這樣有限的篇幅，實在未能足以全面反映本地教會的重要發展。現階段的問題，不是我們選用新聞的標準提得過高，而是我們收到的有關新聞實在太少。一方面，這是因爲不少堂區和教區團體縱使有值得分享的經驗，卻仍未有利用公教報發布信息的意識。另一方面，我們自己也未有足夠資源發展有效網絡，接觸和報道教區內各層面的重要資訊。在現行只有一位記者的情況下，我們每周能主動出訪做新聞報道的條件非常有限。我們只能根據一些指引，選擇以某種角度報道某些新聞。我們主要考慮三點：（一）消息的重要性；（二）促進溝通的功能；（三）讓真相呈現。

（一）消息的重要性

選擇報道那些新聞，或選用那條新聞放在頭版，與判斷消息的重要程度有關。這方面，我們也考慮三點：

1. 消息對教友生活、教會發展的影響：

一般來說，教區當局和轄下各機構的決策，尤其是那些直接影響教友生活和教會發展的決策，例如關社指引，我們都會重視。我們也會訪問堂區負責人和堂區信友，反映意見。我們認為，堂區生活是教會生活重要一面，值得重視。

除了教區當局、教區和堂區團體外，各修會團體、福利服務單位、學校等與教友生活有密切關係的教會事業的發展，也是我們關注的。有關重大社會問題，譬如經濟不景與失業、港人內地子女居港權等，我們也希望報道教會團體和教會人士的關懷和反應。

我們認為信仰必須觸及生命，包括個人和社會群體在回應每日挑戰中不斷變動的生命。我們歡迎堂區每年寄來堂區瞻禮、主教主持彌撒的照片和報道，不過，我們更歡迎一些能夠反映堂區和堂區內的團體和個別信徒在特定歷史時空中實踐信仰的掙扎和見證、能夠反映他們的希望與愁腸、成功與失敗的經驗的反省和報道。

自從公教報去年改組編輯部、減小一個編輯、增加一個記者之後，我們更多主動出擊，針對特定課題，包括教會內部生活和回應社會的課題，尤其觸動信徒和團體生命的課題，進行採訪。

2. 體現梵二精神

六十年代結束的梵蒂岡第二次大公會議，提出了不少革新教會的建議，當中不少是要地方教會持續不懈地工作才可以達成的，例如平信徒參與、教會本地化、社會見證

和宗教交談等。

在本地教會新聞中，我們會特別留意一些能夠反映本地教會體現梵二教會精神的事件，希望有助交流，促進更新；與此同時，遇上違反梵二精神的事件，我們也會報道，希望能引起反省及討論。

3. 貼近教會脈搏

本地教會新聞版也希望緊貼教會「時令」和社會動向；在報道有關教會時令的新聞時，我們重視消息的教育性及資料性，例如復活節期間有關活出復活節精神的報道。至於有關社會動向的消息，由於周報的關係，不少新聞也給坊間傳媒報道過，縱是相當重要的社會大事，我們也甚少會重覆報道。但是，與教會生活和倫理道德有聯繫的新聞，我們會訪問相關教會人士，希望及時作出報道。

我們也希望能夠在一些事情上爭取主動，例如教區當局一些決策未落實前，如堂區合併，盡可能將最新發展向教友報道，一則及時反映教會的最新發展，二則也讓教友有機會作出回應，集思廣益，讓未來決策變得更完備。

（二）促進溝通

教會傳媒代表信眾收集關乎信眾生活、或稱教會「公事」的資料，享有向教會人物發問和將事件報道的特權，但傳媒要善用這特權，促進溝通。溝通牽涉兩方面，當事人與信眾的溝通；和當事人之間的溝通。

1. 當事人與信眾的溝通：

教會機構的事工，或以教會名義進行的活動，直接涉及教友利益或整體教會發展，都屬教會「公事」，當事人有向信眾交代的義務。本報代表教友向這些涉及教會「公事」的人士查詢，目的不是為了滿足個人的好奇心，而是為共同建設一個更加透明、開放，富問責性的教會，履行本有

的責任。

我們的經驗是，教會人士確實是愈來愈開放，愈願意向信眾交待和溝通，這是可喜的現象。但是，遇上教會人士抱著以下這樣的思想：「不要公開講得太多，少講少受批評，不講不受批評」而拒絕接受訪問的時候，我們只能耐性解釋信眾知情的權利和資訊對教會建設的重要。到最後，若對方繼續堅持不講，我們也只得無奈地接受和等待。

給我們帶來同樣困難的，是抱以下這類思想的人：「一些影響整體教會發展的「公事」，尤其是一些較為負面的事，不需要讓全部教友知道，因為他們即使知道了也未必會明瞭，況且更可能受不住衝擊而對信仰有懷疑。為保護他們信仰的緣故，最好不作報道」。

的確，社會傳媒報道的，大多是負面新聞，太少報道正面經驗，這是問題。但教會傳媒，若完全迴避負面新聞，也不健康。作為旅途中、罪人的教會，我們也得集體面對自己的缺點和罪過，才有機會集體悔改和更新。

從教會整體對傳媒角色和作用的認識來看，針對一些較為敏感的課題，能夠作出報道，本身已是挑戰。

2. 當事人之間的溝通：

媒體報道發展中的事件也能起分化或促進當事人之間溝通的作用。今年初，一位天主教學校老師於街頭剃頭示威，抗議本港教育體制守舊，該位老師的行動成為傳媒焦點，但經過傳媒渲染後，事件發展成為老師與校方間的衝突。

在報道事件時，我們重視有關雙方因教學理念不同所引起的爭論，至於事件中涉及當事人間的私人爭執、我們認為對普羅信眾生活的意義不大，因此略過。

從讀者角度看，這樣的報道不夠吸引，因為欠缺雙方對壘式的爭辯；但我們認為，讓雙方澄清觀點，進行理性

討論，更有助促進溝通。

（三）讓真相呈現

讓真相呈現是每個媒體的責任，不過，事實上，媒體也要面對本身「結構上的限制」。不少報社都會考慮廣告商和機構本身的利益，在對某些事件作報道時，避重就輕，不讓有衝擊性的真相全面呈現。

機構與機構間的關係，有時也會令到雙方人員爲了保持關係而不願指出真相。有些教會人士拒絕接受我們訪問，對某事件作評論，便是擔心破壞雙方合作關係。如何在這些情況下，讓一些重要事件的真相呈現，是我們要面對的一項挑戰。

普世教會新聞：「守門員」的挑戰

黃家俊

教宗在第三十三屆世界傳播節文告中肯定教會與傳媒當有的合作關係，他這樣說：「教會文化重視智慧；傳媒文化重視資訊。沒有智慧的資訊只不過是毫無意義的資料；缺乏資訊的智慧也不能對日新月異的知識作出回應。」

這指出在教會傳媒面對蓋天鋪地的資訊時，該持什麼標準去剪裁、報道新聞：要在大量資訊當中找出有意義、能夠培育讀者智慧的元素。這是新聞業內稱之爲「守門員」(goal-keeper)要面對的挑戰。

擔任公教報普世教會版翻譯和編輯的工作，很能體會這個要求多艱巨。

普世教會版是要讓讀者更了解梵二會議後，不同地方教會的發展。關心其他地方教會，表達團結共融之外，更期望參考他們的經驗，給本地教會帶來發展的養份。

但不要忘記，公教報每周只能在不足兩方呎的框架內完成這個使命。在每周最少一百多項新聞稿件中，平衡與取捨便成爲編譯本版最大的藝術。

我們當怎樣平衡，如何取捨？這便關乎新聞稿涉及的課題，事件所報道的地區，發稿的通訊社幾個方面。

幾個項目中，新聞守門員和讀者最留意的大概是新聞稿的課題了。事件本身在教會內有否新聞價值，有否可供本地教會參考、落實梵蒂岡第二次大公會議精神的議題的材料（不但要立足現在的觀點，更要陪伴讀者前瞻未來的發展），成爲了兩個重要的選取原則。

既然這是普世教會版，報道的內容自然當涵蓋不同地方的教會動態，但因新聞稿多來自歐美地區教會傳媒機構，非洲、拉丁美洲、南美洲的教會卻因著較少發展資訊網絡和語言問題（他們多採用西班牙、葡萄牙和法文），要比較均衡地報道不同地方的教會資訊便變得困難。

稿源也帶來了稿件選材和所持角度與立場的問題。即是說，由於某些地方的教會未有充分向外發放自己的信息，當其他地方（歐美）的教會傳媒接去報道它們的發展時，難免會以其固有觀點和興趣去理解和報道，但報道能否觸及問題的癥結？反映了當地的發展？可堪細味。舉一個例子，當外地傳媒接觸香港教會時，難免從回歸後新政權如何影響社會、宗教自由有否改變的大框架去理解這裡的發展；當然，這都是其中重要議題，但身爲香港教會的一分子，思考教會發展時，大家腦海中就只有這些嗎？不會浮現另一些更具體，例如是教會如何回應經濟困境、回歸後香港教會對中國帶來什麼正面影響等問題嗎？

談了一些比較原則性的考慮後，願意在此分享一點本版編譯工作的具體情況。

早前美國公教傳媒機構「天美社」報道了一則有關信理部長拉辛格(J. Ratzinger)樞機和奧地利退休樞機康奈

(F. Konig) 在英國《小報》，討論有關信理部的角色和如何處理宗教對話的報道。事緣教廷信理部要求致力宗教交談的神學家迪普伊(J. Dupuis)神父解釋其著作中某些觀點，招來康奈質疑信理部的辦事手法，後來拉辛格也撰文回應。(詳見4月18日報道)

首先，事件本身有其新聞性，這不單是指事件發生的時間，更關乎它背後所反映的神學家與教會訓導當局的相互關係，和信理部如何理解宗教交談這兩個核心而重要的課題。但同期公教報還有其他值得刊登的新聞，由於這個課題仍有待繼續討論之處，我們決定把文稿以特稿形式發表（放置版面下方、約佔四分一版面）。須知道，放稿位置同樣反映了報社看待新聞的輕重，這樣放置該文，是要給讀者明白，這同樣是重要課題，但不一定是有了定論（像教廷公布的重要文件）的文章。

天美社的撰稿員草擬文稿時，除了引述拉辛格和康奈在《小報》的文章外，難免以其觀點、機構的文化去詮釋、再演繹事件發展的脈絡。故此，當我們去編譯此新聞稿時，便得分辨清楚那些是拉辛格和康奈的引文，那些是撰稿員的詮釋演繹，更要明白撰稿員如何「引述」《小報》文章。這是相當關鍵的。原則上引文部分可以照錄，但要參照原文，留意引文是否恰當（若果可以的話），有否斷章取義、誇大其詞或走漏某些重點；撰稿員的詮釋演繹則視乎其手法和報道技巧，可適當地編輯和選用。簡單地說，讀者看過拉辛格和康奈投稿《小報》的文章，固然可以一如天美社撰稿員般，以很對立的態度去理解兩人的文稿，重點放在兩者間的矛盾；但讀者同樣可以以較「平和」的角度去分析兩人的文章，比較兩人就信理部角色所鋪陳的不同觀點。

另一點值得注意的是，雖然兩位樞機的撰文有不少地方值得讀者進一步反思和探究，但因版面有限，結果仍減去了兩位樞機一些觀點及其感受，唯一不能裁去的，倒是

幫助讀者了解事件背景的部分，和他們討論問題的觀點。基於此，康奈樞機談及「我身為天主教會一名退休主教，為信理部出主意不是我的本分。但我不能保持緘默，因為看到天主教會的利益因人們明顯的錯誤而受損時，我的心在淌血」的一句，雖然深深反映其感受，但對比他述說觀點的部分，為首先讓讀者有一個理性的空間去掌握事件，只得裁去上述一句了。（拉辛格一文同樣有此情況）雖然如此，文中當事人提出的理據、所持的感受其實是同樣重要的，唯在有限版位下，只好是讓讀者了解事情。

下次看到公教報普世教會版新聞報道時，希望你已更了解編輯部所發揮的「守門員」的角色、向我們多提意見。

讀者心聲：維護平等發言權

梁成珽

公教報認同教會訓導以《新時代》牧職訓諭作為辦報精神。作為公教傳媒，公教報感到有責任維護領洗者絕對平等的發言權利，鼓勵互相尊重和坦誠對話。

公教報設立讀者心聲專欄的背後動機，就是建基於這種理念。「專欄」堅守持平、公正、公開原則，只要擺事實講道理，不違背教會訓導，不作人身攻擊，投稿不超出字數規限，我們都樂於刊登，目的是讓教會團體和個別人士，能透過真誠的對話和討論，澄清誤解，加強教會內部的溝通和信徒對信仰和教會生活的認識和參與。

公教報在本地教會新聞版報道教會政策或公眾事務時，往往受人際脈絡或時空所規限，採訪對象難免集中在與事件直接有關連的人士，或對事件有直接影響的團體；至於信眾和信眾間可能有一些另類聲音，不免有被忽略之虞。不少教友針對教區和堂區不同方面的發展，利用《讀者心聲》發表意見，填補了這方面的空白。

我們希望投稿《讀者心聲》的函件，不糾纏於純屬私人的爭拗上，而是與教會發展和與教會生活有關的公眾事務上。曾有讀者來信談及某堂區神父的牧民方式，甚至談到該神父的私人生活習慣及喜好。我們認為牧民方式影響重大，事件值得討論，至於有關神父私人生活部份，我們在與作者討論並徵得作者同意後，將這部分刪除，然後刊登。有關神父閱後，雖感不悅，但仍表現牧者風範，來函回應，並詳細解釋對各問題的看法。這種互動的關心，不但加深教友對堂區事務的了解，更有助增強教友對教會的歸屬。

月前有神職人士在其專欄中提議教區設立天主教殯儀館，頓時引起多方關注，多位讀者投函，抒發己見，反映出一個基本事實：只要接觸到教友切身問題，並加以肯定和關注，教友一定會有積極回應；反之亦然。

早前城中最熱門話題，莫過於港人內地子女居留權和人大釋法一事。教區首牧亦頒發牧函，向教友說明教會的立場，而教友們亦有投稿表達意見，莫衷一是。《讀者心聲》提供了一塊良好的交流意見的園地，讓讀者針對事件本身、或針對教會回應，作出分析和評論，為教會處理政教關係和扮演先知角色所採取的具體策略，提供了理性分析的材料。

梵二文獻勸籲教友在教會內作出更大承擔，與牧職人員共負責任。為達到這目的，讓教友能夠充分掌握教會信息，和享有發言空間，是其中一個基本條件。責之切，正因愛之深。《讀者心聲》的一些函件，不少對教會傳統、牧民政策、管理制度等提出批判，這也是教友關懷教會，承擔責任的一種回應。

不少教會人士對由《讀者心聲》發出的批判作出了積極的回應。這種互相交流，互勉互勵，固然對交談雙方都大有裨益；而讀者亦可透過他們的討論，從中學習如何提出善意批評，或知曉如何放下身段，正視問題，謙誠回應。

一年前，公教報報道沙田華福堂區將會重組，該堂教友多次在讀者心聲專欄發表意見，要求教區注視區內長者的需要。根據教區日前公布，該堂區已被廢除，但教區為照顧區內長者需要，決定在原來彌撒中心保留一台主日彌撒。

發言，是教友的基本權利。《讀者心聲》的設立，就是讓教友這個權利得以實現。徐誠斌主教出任教區主教時，曾正式向當時總編輯駱鏗祥神父說：「讀者心聲提出批評，不要緊，只要講得有道理，便給予刊登」。經過多年實踐，教會內已形成了一種尊重這發言權的風氣，至於進一步更有效促進溝通的發展，則還有待與讀者一起，共同探索。

宗教交流：推動交談

汪婉華

在一份天主教官方刊物中讓其他宗教發表言論，需要兼顧的問題很多。類似的嘗試，十多年前曾惹來負面反響，十多年後再嘗試，便不得不步步為營。在釐定對話的目標、成果，以至內容和形式時，我們都從詳計議。對今日信眾的反應，我們未敢過分樂觀，惟深信這是信仰的體現，到最後，我們決定「去馬」。

教宗在通諭中，曾一再強調與非基督宗教人士溝通和對話，是基督徒的使命；「每一位信友和所有的基督徒團體都被召叫，以不同程度或方式進行交談」（《救主使命》56）。因此，打開「宗教對話」的天空，不單不會削弱信仰，反而是信仰提昇的契機。差不多兩年時間，宗教對談由最初一個專欄，發展到現在整個版面，差不多兩年時間了，我們所收到的反應沒有一個是負面的，信徒意識在這方面的發展，實在令人興奮。

作為文字媒體，我們亦希望能夠為不同宗教間的互相肯定和接納，作出一點貢獻，惟這裡面有一定的難度。宗教交談涉及對真理的不同詮釋，怎樣能在各有堅持下，嘗試尊重、明瞭，甚至肯定其他宗教的真理？至於交談與宣教間的張力，又是我們另一個挑戰？

開始時，我們圍繞一些現實人生問題，包括人權、人與大自然關係、商業社會的道德抉擇等問題，讓各宗教從自己的觀點去闡釋。既然容許不同觀點出現，我們便要在「對話質素」上下點功夫。

選擇交談對象是非常重要的。我們希望邀請一些既有宗教經驗，亦對義理了解較深的人，當然，能對討論課題有認識更好。然而，現實中由於各宗教情況不同，未必每一輪討論均邀請到合適人選。以我們可以接觸得到的宗教人士來說，掌握義理者，不算很多，學者方面，雖然掌握某宗教的義理，但本身卻非教徒，討論起來，有一層隔離的感覺。我們天主教本身也有同樣的問題，教內專攻倫理神學的神父固然不多，神父本身應接不暇的工作，亦是物色人選困難的原因。要解決這方面的問題，建立廣闊人際網絡非常重要。一般，我們會從各宗教出版的通訊、個別人士的著作，及宗教人士間的互相介紹，認識和接觸更多不同宗教人士。這對日後邀請交談對象，有莫大作用。

除了選擇交談對象外，稿件出街前的「把關」亦非常重要。值得高興的是，兩年以來收到的大部分稿件，均能以理性分析問題，而非純粹主觀判斷；當然，其中也有例外。在一次討論中，我們遇到一篇鼓吹與天主教信仰相違背的立場、但又未有足夠論據支持的文章，我們於文章末加上編按，交代有關天主教會對該問題的觀點。這是當時的處理手法，未必最好。事實上，我們仍在尋找最佳處理方法，希望能在尊重對話精神的大前題下，同時不讓信友讀者們對天主教會的有關立場有所誤會。

以上提到的對話方式，針對同一課題各自單方面闡釋，

雖有助彼此了解，但仍缺乏直接交換意見的機會。有見及此，我們曾多次安排各宗教人士聚首公教報會議室，就有關課題展開「面對面」交談。過程中，各宗教除了有機會交代和澄清彼此的不同立場外，彼此的相識，更為日後的接觸和溝通製造了機會。記得一些出席過座談會的人士，也曾透過我們，或私下互相邀請出席講座或慶典。

當然，交談並非止於這些層次，我們還要探索向前，進一步深化。「宗教筆談」是我們的新構想：以天主教為立足點，輪流與另一宗教在一些重要課題上，進行誠懇和有建設性的交談。例如：「因信稱／成義」，一直是天主教與更正教在神學上一個重要分歧，能撇除情感上的膠纏，冷靜、客觀、直接地將問題呈現出來，讓讀者有思考空間，是我們希望做到的。在這樣的對談中，我們容許質詢、批評，只要不是否定對方，而是本著愛心和耐心，坦率直言。我們相信，這樣的對話，必能促進反思，增進認識，並深化對自己信仰的了解。

同一目標，在不同空間，有不同處理手法。在一個「筆談」的對話空間，我們珍惜所有建設性的批評，但在報道其他宗教資訊時，我們有另一套標準。一方面，我們會以讀者的興趣及需要為大前題，選取適合他們的資訊；報道手法方面，亦會側重客觀事實的報道，避免主觀批判及宗教色彩濃厚的描述。例如：在報道佛誕日瞻禮佛牙一事上，除了交代瞻禮大會舉行細則，及介紹有關佛牙舍利由來外，對於瞻禮佛牙的儀式及功德，則不作報道。

對話路漫漫，現階段我們只是起步，不足的地方，仍有待實踐中修正。我們最希望能做到促進交談，而非代替交談。透過公教報，我們希望能夠與教會內一些有關團體，尤其是教區宗教聯絡委員會，共同合作，把宗教交談推向更闊更深的層面，不但在理論上，還在行動上和生活上。我們深信，若教會內的兄弟姐妹都能身體力行，見證交談的使命，宗教間的爭端、衝突必有終止的一天，世界也將

變得更美好。

喜樂少年試思時事：啓發獨立思考

李孝沅

作為青少年的讀物，《公教報》的《喜樂少年》扮演同行者的角色，提倡積極人生觀，引領青少年思考一些「做人」的基本信念，主題並非著重宗教信仰，而是把正面的人生觀及倫理道德觀念，慢慢滲進青少年的心扉。

社會學家指出，每個人均須經過社會互動行爲，學習到社會上的規範及價值而建立自我，年輕人則最易受到家庭、同輩群體及學校這三個社教化媒介所影響。然而，現代社會中的大眾傳播媒體，如報章、電視、雜誌、互聯網等深入家庭，不少人都接觸得到，對人的成長有重大影響，對同學們的心智發展影響深遠。

我們本著基督徒的信念，務求透過報道引起互動，鼓勵討論和反思。在選取新聞題材方面，我們首先考慮到青少年最關心和最需要的是甚麼，或是有些信息他們不會關心或未有留意，但與他們的成長息息相關的，我們有時也會提出來討論。

翻閱過去一年《喜樂少年》頭版的題材，大致可以分爲以下幾類：本地社會新聞（市署職員告發蛇王、四市爭建迪士尼樂園）、國際時事（科索沃危機、美國校園屠殺事件）、名人奮鬥故事（諾貝爾獎得主崔琦、中國運動員桑蘭的故事）、環保及健康、本地或世界趣聞，以及有關青少年心智發展或價值觀的調查報告等。

我們希望藉著這些時事報道，帶出一些與青少年有密切關係的信息，例如：自制能力、面對挫折、善用好奇心等。我們曾就一些熱門話題、世界大事、社會問題等作出

剖析，把它們背後的含意以圖畫及文字表達出來；在反思部分嘗試帶出發人深省的角度，既不說教或媚俗，也不給予老生常談的感覺。

去年年底麥當勞換史諾比熱潮，不少人均瘋狂排隊換購、天天吃漢堡包、大量棄置食物，我們在試思時事中，不著墨於表面浪費食物問題，而是帶出了做人要有獨立主見的討論。童黨燒屍案——當時一般輿論認為，這樁悲劇的發生是基於少年受到暴力漫畫的茶毒，模仿裡面的情節而引致；我們著眼點不在傳媒渲染暴力問題，而嘗試帶出另一個信息，提醒青少年聽聽那把來自理智及良心的聲音，學懂判辨是非，不下意識地隨著「羊群」走，學習說「不」。

「試思時事」要做到名副其實，與青少年一起面對時事，學習獨立思考。我們盡量不給予明確答案或指示，應該做這或應該做那，而是列舉一些問題，給予同學們反思及仔細琢磨。我們不會為爭取青少年讀者而說「中聽」的說話，也不為爭取教師和家長而只顧說教，我們希望能在提出問題的同時，亦提出挑戰，更提供思考空間，刺激討論和獨立反思，與青少年一起建構面對現在和未來社會的價值觀念。

總結反省

張家興

讀完以上處理一些不同版面的經驗和反省之後，相信對於我早前提出的問題：「甚麼叫做震撼人心？」的答案，已有頭緒。不錯，我們相信，當公教報的報道，能夠成功讓真相呈現、智慧突圍、領洗者的知情權和發言權得到維護、誤解冰釋、心靈隔阻得以打通、獨立思考得到啟發，任何一個時刻，都足以令人震撼。

近年，編輯部刻意把梵蒂岡宗座社會傳播委員會 1991

年頒發的有關傳媒使命的《新時代》牧職訓諭的重點內容，移植到公教報，作為本報的編輯方針。這份文件特別提出了新傳福音的使命，意思是：不但傳播基督的信息和教會的訓導，更將這份信息與現代傳播事業的新文化整合起來，並充分利用新語言、新技術和新心理學。我們自問並未竭盡全力去實踐這使命，成績亦不算理想，但以上分享，某程度亦反映了我們朝這方向作過的一些努力。

總結以上分享和反省，我想特別提出兩點。這是確保以上努力能朝正確方向一步一步發展的基本條件。這兩點就是：心態上，向真理開放，認定真理是目的，不是鬥爭工具；結構上，善用編輯自主權，提高專業精神和教會感。

第一，心態上，向真理開放。傳媒最基本的職責，是報道事實，讓真相呈現。但是，講真說話，的確不容易。個別人士或團體因受視野或利益考慮所限，不是都會願意去認識事實，或願意讓事實原原本本被呈現的。人情，固然可以用來埋葬真相；戰爭狀態，更是控制和扭曲傳媒，使之淪為純鬥爭工具的最佳借口。

有人說，「戰爭一旦爆發，溝通絕對失效」²；遇上戰爭，傳媒會因維持士氣，混淆敵人視聽，保持團結等理由，被迫向公眾隱瞞某些事實、尤其不利我方的事實，美化我方傷天害理的暴行，不讓敵方述說自己的觀點，把敵方妖魔化，甚至刻意散布不利敵方的假消息等。

很可惜，戰爭心態的出現不限於戰爭時期。遇到不同意見，或受到不太友善的批評，不少人會很快而不自覺地進入戰爭狀態，把對方標籤成敵人，想盡辦法給予沉痛打擊。

² Michael Traber: "War can be seen as the ultimate failure of communication." Quoted in Chris Arthur: "Learning from failure: towards a rationale for religious communication", in Chris Arthur (ed.), *Religion and the Media, An Introductory Reader*, University of Wales Press, Cardiff, 1993, 178.

投入戰鬥的人，不會問傳媒，「你是否公正、客觀？」他們要求的是政治上的忠誠；任何公正、客觀報道，只會換來質問：「你究竟站在哪一邊？你替哪一方講說話？」公正、客觀這些價值已被理直氣壯地拋到九霄雲外。

作為教會傳媒，我相信我們有責任提醒自己，在尊重事實，尋求真理的基礎下，促進諒解修和，不加增仇恨；在面對教會內部或與外界的矛盾時，極力保持清醒的頭腦，尊重答辯權利，報道事實，不讓公教報成為政治鬥爭的工具，更不讓真理成為受害者。

我深信，向真理開放的意思，是不嘗試利用手上職權，控制真理，更不借真理之名，壓抑異見。事實上，憑著權力推銷的真理，必會引人生疑。真理之為真理，不依靠任何外力的扶助或保護，「真理不能以其他方式使人接受，除非藉真理自身的力量，它溫和而堅強地滲透人的心靈」³。

第二，結構上，善用編輯自主權。公教報由教區當局主辦，總編輯由教區主教委任，最終向教區主教負責，也必須依據教區的方向和政策行事。不過，作為教區周報，公教報亦有得天獨厚的一面。長期以來，它得到教區主教授予編輯自主權。

當然，設編輯自主權，用意不是讓總編輯為所欲為，任意操控教區內的輿論，憑個別喜好，刊登這人文章，不刊登那人文章，報道這機構的消息，不報道那機構的消息。總編輯和整個編輯部行事都必需依據政策，貫徹辦報精神。

設編輯自主權，至少有雙重意義：一是叫公教報貫徹專業辦報精神，不必因為要依遁教會內一些處事習慣和方式而放棄專業上精益求精，二是叫這份教區周報也能成為香港天主教會的周報。

作為教會信眾的媒體，公教報有責任在辦報專業上精

³ 梵蒂岡第二次大公會議《信仰自由宣言》1。

益求精，不但在編輯、排版、標題、字體、美術設計，甚至網上出版等方面力求改進，在冀求做到公正報道，啓發智慧的同時，更希望能夠「刺激溝通，而非代替溝通」⁴。

專業辦報，要求公教報不以製造同意(Manufacture Consent)為目的，更不以權威公告來代替思考。公教報希望能夠成為刺激溝通、促進共融的工具，而共融的意思，不是要全部二十多萬信徒接受一個或幾個人的思考結果。共融，應該是透過分享、溝通、參與，讓基督成為團體核心的成果。

我個人認為，專業辦報，也要求公教報不被動等待教區當局的公告，極力爭取成為教會提高透明度的工具和教會內的一個意見交流站。過去一段時間，公教報力求在教區頒布重大決策之前，主動採訪報道，組織討論，讓教友有機會在政策拍板前，發表意見，就是這方面的嘗試。

設立編輯自主權的另一個重要意義，就是叫這份周報貫徹教區辦報精神，使它不但成為天主教香港教區的周報，也成為天主教香港教會的周報；即是說，它也要成為本地教會天主子民的周報，報道的不單是教會領導層的訓導和指示，也包括各團體和平信徒的意見和反應，不單讓主教、神父發表他們的教會觀和世界觀，也容許教會內不同團體和平信徒針對信仰和社會問題發言⁵。

編輯自主權的設立，要為整個本地教會服務，維護每一位平信徒那來自聖洗聖事的發言權利，為他們提供「站得起來，站得出來」⁶的傳媒空間。

編輯自主權的運用，是要達到一個重要目的，就是參與建設一個思想活潑的教會。公教報應在教會訓導的指引下，維護教會內部的平等發言權，讓信徒能夠直接感覺到

⁴ 《新時代》牧職訓諭。

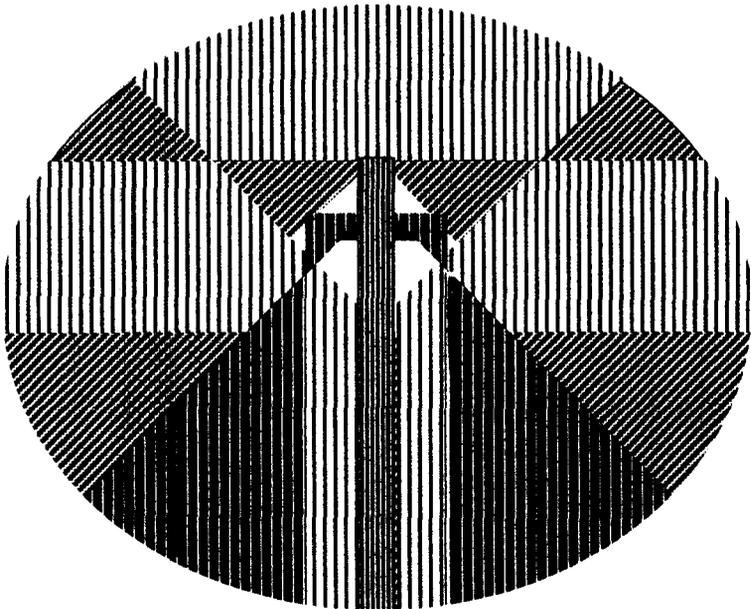
⁵ 參閱《新時代》牧職訓諭。

⁶ 胡樞機《邁向光輝的十年》牧函。

自己是教會完整的一員，並在這基礎上，建立成熟的團體認同與共識。

有人說，戰爭的出現，是因為成千上萬被催眠或夢遊中的人，殺害成千上萬其他被催眠或夢遊中的人；若他們清醒的話，一定不會這樣做⁷。

顯然，人不單在戰時才被催眠。在現代社會、經濟、政治和傳媒的影響下，人經常被催眠。而教會傳媒的角色，就是要活出其震撼、喚醒人心的使命。它的模範是救主耶穌基督，那取了人的肉軀，衝破世界的催眠結構，邀請人脫去舊我、穿上新人、放下一切防衛，赤誠站到主前的天主聖言。



⁷ Gurdjieff, quoted in Chris Arthur: “Learning from failure: towards a rationale for religious communication,” in Chris Arthur (ed.), *Religion and the Media, An Introductory Reader*, University of Wales Press, Cardiff, 1993, 179.

大眾傳謀：見證與對話 的創作性渠道

丁松筠著
朱可達譯

二十五年前，亦即是我晉升為耶穌會神父前一年，我被安排到台北的光啓視聽服務社工作。從那時起，我便一直從事電台、電視、電影、錄影帶和多媒體節目的製作。接受這份工作之前，甚至當我晉鐸之後，我都不覺得這是一種使徒性的工作。讀書時，我所修讀的是哲學和神學。由於我的長上知道我對音樂和演藝創作有興趣，再加上當時光啓需要人手的關係，我便接受了這份和我才能和興趣有關的差使。當時我想，這大概就是天主在我神修生活中的一個召叫吧。雖然這樣，對於我來說，怎樣使傳媒成為使徒性的工具是一項很大的挑戰。

起初在光啓的日子裏，我會時常走到電視錄影室，去看看那些大型電視攝影機的鏡頭。有時我會想，這麼細小的鏡頭怎樣可以像眼睛一樣，成為世界之窗呢？這些鏡頭或許能夠將我的信仰和使命化作影象，帶到台灣的每個角落，甚至乎更遠的地方。當我明白到傳媒的福傳，比在一所宏偉的聖堂講道更具影響力，我的內心感到強烈的鼓舞。通過電視的廣播，我所講的每句說話都變得更有力量；而且，通過影音效果，天主的福音亦可以由一種生動活潑和深刻的方式宣揚開去。

當然，電視攝影也有它不足之處。傳媒是不具人格的媒體，它和觀眾之間缺乏現場的接觸，觀眾也不能直接回應。當我把困難告訴給長上時，他只是笑笑，告訴我要把傳媒變得更具人格。

這是一份知易而行難的工作。但二十五年之後，我開始

確信攝錄鏡頭是天主所召選的工具，幫助我將天主的愛和聖言帶到台灣、中國、亞洲各地，甚至北美等地方。以下，我將會和大家分享有關傳媒怎樣成爲有效福傳工具——與窮苦人對話、與各宗教對話、與文化的對話。

與窮苦人對話：殺戮戰場—— 一部有關柬埔寨難民的紀錄片

我所參與製作的衆多紀錄影片當中，其中一部最成功的製作，就是描述在一九八五年泰國和柬埔寨邊界的難民。爲了協助當時耶穌會難民服務(Jesuit Refugee Service)的工作，光啓派了攝影隊到達飽經戰禍的邊界，拍攝數以十萬柬埔寨難民逃亡越軍襲擊的情況。戰火砲擊每天都發生，當我們拍攝那些可愛的柬埔寨孩子正跳著傳統民族舞時，砲火仍然斷續發生。一個十七歲小孩的雙腳被地雷炸掉，他的尖叫聲和痛苦的臉孔也被攝入我們的鏡頭內。那裏的難民營住著二萬三千個難民，我們將那裏每個家庭的生活都一一拍攝下來，當中包括華裔的難民家庭。我們也將這難民區被炸前後的情況都攝錄下來。在炮轟後，那裏只剩下屍體，空置的木屋和殘破的教堂。那些逃亡的天主教難民所要求的第一樣東西並不是水、食物或棲身之所，而是彌撒。在紀錄片當中，我們可以看到這群穿著破爛衣服的難民，每一個都懷著莊嚴而虔敬的心參與在森林裏所舉行的感恩聖祭。他們對主的信念和希望勇敢地唱出來。所有看過這紀錄片的觀眾都會難以忘記他們的見証。

我們拍攝這紀錄片的目的原本是希望台灣及其他各國能夠收容這些流離失所的難民，他們全都是四年內戰及與越南戰爭的生還者。我們的目標並未完全達到。事實上，在我們第一次嘗試將這紀錄片公諸於世時即遇到困難。那時電視台認爲片裏的片段太過恐怖和傷感，觀眾不會接受，而廣告商也不會支持。

後來，在天主的助佑下，情況得以改善。在一九八六年，Dr. Haing Ngor 憑荷李活電影「殺戮戰場」贏得奧斯卡最佳男配角。該片的發行人知道他是華裔越南人，於是邀請他到台灣參與宣傳工作。我們也藉此機會邀請他來光啓，欣賞我們所攝製的紀錄片。當他觀看這紀錄片時，他的雙眼不禁泛起淚光。我們邀請了些記者並爲他作了一個訪問。這個訪問獲得傳媒大篇幅的報導。很快，這套紀錄片成爲所有人想看的影片。我們將紀錄片分開五輯，安排在一個受歡迎的新聞雜誌節目中每星期播放。每一輯集中於訪問華裔難民。接著的一年，施予難民的捐款不斷送到明愛中心。數以萬計的捐款後來用作興建學校、難民營、購買食物、教學材料和衣服。

我知道傳媒具有深遠的影響力，但我從來未看過一個節目竟然可以如此正面和徹底地改變觀眾的態度。這套紀錄片不單讓觀眾可以見證到教會的工作和我們對這些難民的關注，更引發觀眾憐憫的心，給與他們渠道去表達他們的愛與關注。通過這紀錄片，觀眾和明愛聯繫起來。明愛很快將觀眾的慷慨捐助用作改善難民的生活。藉此，一個和貧困和受壓迫弟兄的對話就這樣建立起來。國與國之間的團結和互助精神亦不再是沒可能的事情了。

這套紀錄片製作成錄影帶，翻譯成幾種不同語言，隨著世界各地的行動團體的個別需要，這套紀錄片會經過修剪，然後分銷到世界各處。在衆望所歸的情況下，這套片在台灣和國際性的電影節裏贏得很多大獎。傳媒的廣泛報導亦吸引到更多的觀眾，它的影響力也變得更廣泛和深遠。這正是一個很好的例子，證明傳媒其實也可以成爲基督徒作見證的工具，讓我們可以關心貧困的弱小弟兄。

與各宗教的對話： 合作推動多媒體環保運動

幾年前的某一天，我收到李濤的電話，他是台灣一個很受歡迎的清談電視節目主持人。最近，他每星期日的正午負責一個一小時的現場節目。在每個節目當中，將會邀請有兩個不同立場的講者參與討論。現場和電視機旁的觀眾可以向他們發問問題或者表達他們個人的意見。李濤邀請我和聖嚴法師作為其中一集的講者，聖嚴法師是一個很出名的佛教僧人，他曾經在一間日本大學取得高級學位，而且也是一個修禪靜坐的出名導師，由於他曾經對天主教教會懷著質疑的態度，所以當我被邀請時，也躊躇了片刻，最後還是接受了邀請。

李濤告訴我要穿著神職人員的服式，因為他希望我和聖嚴法師所穿的衣服帶給觀眾視覺上的對比。那時，我對聖嚴法師認識不深，不知道應該怎樣稱呼他，我害怕自己用了不恰當稱呼冒犯了他。為了準備這個節目，我沒有刻意去研讀佛學書籍，我唯一的準備就是靜坐冥想，在靜坐中，我所默想的就是以往曾經和僧人的會面。以往和僧人會面全都是很好的經驗，每一個相遇我都記得很清楚，大概也有十次吧，每一個對我來說都是那麼有意義的。我嘗試用一些有趣而扼要的方式將這些經歷在腦海內重新體驗一次。

當我進入錄影室時，我看到聖嚴法師已經被他的信徒圍繞著。我雙手合什，用佛教的禮儀方式向大師說了一聲：「阿彌陀佛」。大師也緊著回禮。我嘗試用親切友善的態度和他交談。在交談中，我感到他同樣有點兒緊張。後來，他告訴我這是他第一次出現在電視台的現場節目裏，所以感到有點緊張。他還感激我對他的安慰。

每當回答觀眾的問題時，我會嘗試做兩件事情。第一，就是禮貌地回應大師之前所談論過的事，或者補充其他意見。每次這樣做的時候，我都感覺到大師變得輕鬆起來，而且

他還帶著感恩和友善的心看著我。我相信他能夠明白我的出發點，就是建立友善的對話，嘗試發掘大家的共通的地方，而不是互相爭辯對方的信仰。

第二樣事情，就是我會將我的故事以生動幽默的方式表達出來。有時，我知道我所講的故事未必可以直接回答觀眾的問題，但我的經驗告訴我這個並不太打緊。在電視裏，最大的「罪行」就是令到觀眾感到悶場。如果你能夠控制到觀眾的情緒，令他們感到興趣和開心，你的答案是否切題已經不相干了。

好多神父和神職人員害怕在螢光幕出現，因為他們擔心會答「錯」問題。他們將傳媒訪問視為一種神學考試，甚至視作為正統信仰的測驗。其實，電視並不是一個只作舉行學術辯論的地方。觀眾只會記起被訪者的外貌和行爲，其他詳細的內容已經不重要了。節目完了，我立刻走到大師面前。他也伸開雙手，熱情的將我的手捉著。觀眾最後看到的鏡頭，就是一個天主教神父和一個佛教僧人互相淺笑和擁抱的鏡頭。但這其實只是一個故事的開始。

聖嚴法師答應會來光啓探望我。以後，他來探訪我好幾次。每次見面都是一個豐富的經驗。後來他更邀請林清玄和我協助他參與全台的環境保護運動。林清玄是一個出名的作家，也是一名佛教徒。這次運動成功地證明了一個宗教團體怎樣在傳媒的效應下，總動龐大的資源，在數天內引起全台的回響。聖嚴法師出了一本名叫《心靈環保》的書，內容詳細敘述了法師對環境保護的看法，他認為社會的責任和行動都是沿自我們的內心。為了宣傳環保運動，法師曾經在台灣的主要報紙連續兩星期在頭版刊登廣告，在連續的九日裏，報紙刊登了法師、林清玄和我分別所寫的文章，每篇文章都是從我們各人的立場怎樣看環保。每間七十一便利店都放置了籌款箱，宣傳這次環保運動。在第十天的宣傳活動裏，警察廣播網絡在週日正午向全台播放一個兩小時的小組討論。這個小組包括我們三個和一個知名的電台女主持。幾年之

後，台灣的市民都能夠記起「心靈環保」的口號，而且還記得這次運動是由天主教和佛教聯合舉辦的。

這類由宗教團體所辦的活動並不是時常舉行的。在天主教的文化裏，我們會著重機構、演講、講道和授課，但不會依賴傳媒運動。如果主教會議能夠商討和其他宗教團體合作共同應付社會問題，每年舉辦十天的傳媒運動，一齊動用社會資源幫助解決問題，相信會造成一定的影響力。支出方面也會相對減少，因為商業和其他機構都樂意提供贊助，藉此加強宣傳和改善公司的形象，教會亦可以表達對社會的關心，通過這些運動宣揚教會的價值觀。除此之外，更可以表達基督徒的友愛精神和開放態度。通過這類活動，教友有機會去發掘和一展他們的專業才能，為教會和社會出一分力。

與文化對話：價值觀的培育與衛星電視

第三個有關傳媒作為福傳工具的例子，就是衛星電視的傳送。這種福傳媒介能夠廣泛滲入普羅大眾的每天生活，甚至乎影響整個文化。

大約在十二年前，有兩位年輕的兄弟來到光啓。他們希望成立連鎖學校，教導中國學生學習英語。他們聯絡光啓，希望我們能夠協助製作一些學習英語的電視節目，然後錄成錄影帶作為教材，並且用作宣傳介紹學校之用。他們邀請我做該節目的主持。結果，我們真的一起合作，成功完成一個叫「傑瑞叔叔說美語」的節目(Uncle Jerry's English)。在這現場節目中，說中文的嘉賓要用英語，而外國人則要用中文。節目的內容很豐富，包括短劇、唱歌和跳舞。很多學校現在仍然用這節目作教材，有線電視每天都有多次放映這節目。這類節目能夠迎合觀眾的需要，通過一種輕鬆的手法幫助觀眾掌握實用英語。由於節目性質不會隨著時間變得過時，只要重新包裝便重新發行和播放，所以觀看這節目的人數不斷增加，能夠深入滲透整個社會。

衛星電視台在十年前已經知道這節目能夠迎合中國大陸的需要。爲此，他們製作了很多有關類似的節目，例如「五分鐘美語」(Five Minutes of English)、「傑瑞實用美語」等。每星期都會在黃金時段播放幾次。在衛星電視的鳳凰台播放下，這些節目大陸都有很高的收視率。

這和福傳工作有什麼直接關係呢？其中之一的關係，就是大陸的觀眾會發現原來傑瑞叔叔(Uncle Jerry)就是傑瑞神父(Fr. Jerry)。我們希望這能夠在觀眾眼中建立一個良好的教會印象。我們都知道在大陸，教育是一個迫切的需要，但宗教仍然是比較敏感的問題。或者，通過作一種非正式的教育會是一個好的起點，在這背後，相信和福傳工作會有較深層的關係。

數年前，我閱讀了斐利耶(Paolo Friere)的書籍，名叫《受壓迫者的教學法》(Pedagogy of the Oppressed)。斐利耶描述了一種制度，它能夠利用閱讀和寫字的訓練，幫助貧苦和被壓迫的人民了解他們的處境，明白什麼因素做成這局面和怎樣改善環境。在表面上，老師只是教導閱讀和寫字；但實際上，他們正幫助人類培育的工作。我相信電視正可以扮演這角色。一方面它可以提供非正式的教育給觀眾；另一方面，也可幫助培育觀眾的靈修和價值觀。

語言學習的節目會是一個很好的渠道，因爲語言的運用牽涉生活每一個層面。所有傳媒製作背後都隱藏著某種價值體系。假如這體系是基督徒的價值觀，那麼這些節目便可實踐福傳的工作。

譬如，當一個英語電視節目要介紹一些生字如「樹」、「花」和「大自然」，它可以利用「假期」、「遠足」、「伐木」和「栽花」等例子作解釋。與此同時，它也可以藉著短劇、英語造句、唱歌等活動，宣揚基督徒的價值。通過生字的運用，如「環境」、「個人責任」、「資源的保護和享用」和「人類大家庭的團結」等，幫助培育觀眾的價值觀。這些節目甚至可以發問有關地球的來源，邀請觀眾反省生命的奧秘。

尊重他人、關心無助和殘疾的弟兄、開放、誠實、公義、平等、慷慨等，都是節目可以灌輸給觀眾的正確價值。當介紹西方的特別文化時，例如聖誕節、復活主日、聖經故事、歷史事件、習俗、民歌等，都是很好的機會，將基督的信仰帶給觀眾。

藉著這方式，無論是電視、收音廣播、互聯網絡、宣傳運動、書籍或雜誌的文章，我們的基督徒價值觀都能為我們的文化加上色彩。

有效地運用傳媒為福傳的工作

我相信有效地利用傳媒為福傳的工具，是有賴一些重要的因素。以下是從我二十五年的工作經驗所得的意見：

1. 教會可以廣泛運用傳媒工具，將訊息帶到群眾去。在基督徒團體裏，通訊、報紙、錄影帶和視聽節目都是牧民工作的重要工具。但只有大眾傳媒（電視、收音廣播、書籍、雜誌、主要報章、互聯網絡、電影等）才能深入地滲入小團體，甚至乎影響整個國家和文化。如果沒有傳媒，我們的細小的亞洲教會又怎樣能應付全亞洲龐大的人口需要？
2. 教會所製作的節目和所舉行的運動應該迎合人民的需要。我們應該運用具吸引力的手法去切合他們的需求。無論察覺與否，物質和消費的社會意識每天都影響我們的生活。如果電視節目缺乏娛樂性，並且充塞著沉悶而難明的專門術語，很快觀眾便選擇離開，而節目本身也失去它的效力。
3. 最後，我們的節目一定要有清晰的基督徒的價值觀，隨著時間，觀眾的態度和行為也跟著改變。

千禧年的來臨，科技將會使傳媒變更普及，更加多的人有機會接觸到傳媒工具。在此，讓我們懇切祈求聖神，希望將來有更多的基督徒能夠好好運用這些神賜的工具，有效地將天主的訊息帶到中國、亞洲和地球的每一個角落去。

談網上福傳

許志行著

陳子建譯

今日社會，談論互聯網(Internet)上活動方興未艾，討論題目包括它怎樣影響電腦業發展，以及由它發展出來的電子商務(e-commerce)等。

不熟悉上網的人，他們會認為互聯網只是一種攫取資訊的新渠道，在它內包含著的知識多不勝數，而且知識內容可以以不同閱讀形式，諸如：文字、圖片、聲音，甚至影像。由於網上知識範圍遼闊，如果我們要尋找某一類知識，但卻不懂得所需要的網址，便必須借助搜尋工具(search engine)如：Excite 或雅虎(Yahoo)。

作為基督徒，我們絕不可忽視互聯網對我們生活的深遠影響，特別是在信仰及福傳的層面上。如果我們能把握這個網上浪潮，我們不但可以改善我們的信仰生活，更可以有效地向大眾傳播福音。讓我在這裡引用現任教宗若望保祿二世的說話來概括這種新科技在福傳上所扮演的角色：

「毫無疑問，我們必須感謝這種新科技幫助我們以偌大的記憶體儲存資訊，這實在是我們人類的寶貴遺產。它提供數量龐大但即時攫取的宗教資訊包括教會訓導、教會聖傳、聖經、聖師的神修金言及教導、地方教會、修會、教友組織的歷史，與及主動創新者的思想和經驗，他們的見識，正是慈愛天父在我們中間忠實臨在的見証。」——教宗若望保祿二世 1989年5月27日世界傳播日。

可能有人會認為明白教會遺留下來的知識並不能幫助福音傳播，甚至認為這兩件事風馬牛不相及。但恰好相反，

一個人不明白教會傳承又怎能明白聖神在這二千年裡在普世的工作？教會傳承正如一面鏡子，透過它傳道人可以敏捷地找到正確的方向。正如訓道篇 1:9 所言：「往昔所有的，將來會再有；昔日所行的，將來會再行；太陽之下無新事。」過去的經驗都是寶貴的，而新的事物都是建基在舊的事物上；當我們明白教會傳承，我們更能體驗當代神學思潮及教會的新運動。

另一類重要的福傳資料就是教宗的通諭，因為它幫助我們思想教會在當代問題的方向，使我們的福傳能緊緊地依從教會的取向(弟後 4:3)。一份特別值得一提的通諭是近來出版的《信仰與理性》(Fides et Ratio)，教宗辯解說理智和信德不但沒有衝突，而且理智催逼每個人從尋根究底而步向尋求真理，這才是真正的信德基礎。

互聯網確實地為人類開啓了一個新紀元，特別為基督徒而言，它讓我們可以藉低廉的價錢獲得偌大數量的宗教知識。在昔日，只有極少數宗教學者及神學專家可以接觸到這等知識。這樣說明了這個千禧年是每一個基督徒學習宗教知識的黃金機會，也是大專院校開辦網上遙距神學課程的好時機。

我相信網上福傳的潛力是無限的，在此我簡略介紹一些與福傳有關的網址，例如，我們的教區已成立了的網址 (<http://www.catholic.org.hk>)，它提供的資訊包括本地教堂的地址、主日彌撒的時間、宗教及傳教團體的資料、出版了的公教報及 Sunday Examiner 的內容，與天主教有關的網址的超連結(hyperlink)。在這網址內，有一些網址的超連結是充滿趣味地介紹存在於香港的修會的神修，諸如：道明會、耶穌會、喇沙會、慈幼會。無論如何，任何有興趣參加修會成為神父的人都可以在此等網頁內找到合適的資料。

筆者提議教區可以提供一個電郵信箱解答那些對天主教信仰有興趣的人仕的宗教問題；並且將中文慕道班的導師講義上網，甚至可以將聖神修院內的 STB 課程放上網頁

內供聖神修院學生及基督徒閱讀，使基督徒也能體味神父們所修讀的課程。

爲了闡述互聯網在福傳中的奇妙潛能，讓筆者介紹幾個英文網址，它們曾幫助筆者的信仰成長，希望你們也能從中找到有用的資料。

1. <http://www.ccel.wheaton.com>

在這個網址內，你能找到合共三十八冊早期教父們的經典作品，它收錄了早於公元後三百二十五年的教父及後期大神學家的著作，當中以聖多瑪斯(Thomas Aquinas)的《神學大全》尤爲著名。在香港，除了修院外，很難找得到這整套的聖多瑪斯神學論著。就算真的讓筆者找來了第二套，筆者也很難騰出這麼大的書櫃空間來放置它呢！

另外，釋經書籍如金口若望(St.Chrysostom)所著的瑪竇及若望福音也是值得拜讀的作品，因爲它幫助我們明白聖經的內容與及提供寶貴的材料作爲宗教團體的聖經分享內容。因此，對聖經研讀充滿興趣的朋友對這整套網上的金口若望著作必定感到實用及方便。筆者甚至認爲這套著作對神長們預備彌撒講道理時，亦可作爲參考之用。

當然，如果你對神修思想有興趣的話，你可能有興趣閱讀聖人們，如聖女大德蘭與聖十字架若望的著作。你可以在此找到 *The Life of Teresa of Avila* 及 *The Ascent of the Mount Carmel* 的整套著作，它們是那些渴望深入地鑽研祈禱的人的初階；也是那些願意學習加爾默羅神修的人的基本閱讀材料。看過 *The Life* 第十一至廿二章的人，都會認識大德蘭所言的祈禱四階段與及默觀祈禱和冥想祈禱的分別；筆者對她將祈禱階段形容爲灌溉花園尤其印象深刻。別小覷她似乎並不是神學家與及字裡行間有點欠缺組織之處，她的思路仍然相當清晰，而且你會發現在她的著作中鮮有艱澀的神學專有名詞阻礙閱讀進度。當然你仍會發現往後的祈禱階段頗難明白，這是因爲以後祈禱階段超出了

普通基督信徒的靈修經驗，但前兩個祈禱階段卻是學習祈禱者的上佳材料。

那些對神恩復興運動有興趣的人可以在 *The Ascent of the Mount Carmel* 卷二、十六及廿六的章節中找到論及神視與神恩的有趣材料；聖十字架若望在這數章節討論怎樣避免墮入神視中的陷阱，與及在不窒礙聖神工作的情況下，怎樣獲享神恩的效果。在卷二的另一些章節中，聖十字架若望更辯解說除了信德外，再沒有第二條通往天主的捷徑。

還有一些值得在此提及的聖人著作，它們包括聖女加大利納(St. Catherine of Siena)，聖依納爵羅耀拉，聖方濟撒肋爵(St. Francis de Sales)，聖伯爾納鐸(St Bernard of Clairvaux)和聖本篤的著作。

在聖本篤的會規中，聖本篤教導我明白寧靜的重要性，它是讓我們聆聽良心及天主聲音的一扇門；聖本篤也教導筆者明白為自己的緣故而愛天主的程度與為主緣故而棄絕自己的分別。

聖方濟撒肋爵在他的著作《虔誠生活入門》中(Introduction to the Devout Life)，以極簡樸的文字述說怎樣度聖善生活及度聖善生活的好處：由罪的淨化、怎樣練習祈禱、領受聖事的優點和怎樣打抵抗誘惑。由於其內容深入淺出，筆者相信這本著作對那些需要神修指導的教友與非教友皆能有所裨益。

而為那些努力尋求和承行天主旨意的人，他們可以閱讀聖依納爵羅耀拉所著的《神操》(Spiritual Exercises)，並且找一位富有經驗的耶穌會神父作為《神操》的神師。其實讀畢卷一中聖依納爵所提及的《神操》規則，筆者已發覺受用無窮，這些規則提供一套方法幫助筆者建立正確的態度去為承行天主的旨意而獲得更好的決定。舉例說，聖依納爵教導我們不要在神枯的境況下作任何決定；但要維持先前已作的決定，因為在神枯的境況下沒有善神的指導，我們不可能作出正確無誤的決定，但是，我們有時卻會犯

下這個錯誤——在思緒混亂及心靈搖擺不定的情形下（如選擇職位）作決定。因此，這條規則正好指導我們不致陷入這種錯誤裡。

2. <http://www.knight.org/advent>

這個網址的名稱是 New Advent Catholic Website，在它內有很多其他天主教網址的超連結，例如：

2.1 <http://www.knight.org/advent/cathen/>

在這個網址內你可以找到一九一三年版的天主教百科全書¹。因為版權的緣故，新的版本不能放在網上，雖是舊了一點，但它對於神學學者及學生仍不失為一套好的工具書。

2.2 <http://www.christusres.org/www1/CDHN/ccc.html>

天主教教理

這是那些教授成人慕道班的導師的重要閱讀網址，因為在它內可以找到羅馬天主教會的信仰基礎紮根教材。

2.3 <http://www.prairienet.org/nrpcatholic/cicmenu.html>

教會法典

不用多說，這個網址適合神學學者、學生及在教會內服務的人瀏覽。

2.4 <http://abbey.apana.org.au/councils/~index.htm> 大公會議

在這個網址內可以找到所有由尼西亞大公會議(Council of Nicaea)到梵蒂岡第二次大公會議的文獻。

2.5 <http://www.vatican.va> 羅馬教廷

這是羅馬梵蒂岡天主教會的官方網址。在這裡我們差不多可以找到所有自教宗若望廿三世至現任教宗若望保祿

¹ 這套網上天主教百科全書並未完成，如果讀者們有時間的話，可以幫忙打字工作，將未完成的部份鍵入檔案。

二世的重要著作，包括通諭、宗座書信、宗座訓令、傳記、其他書信、演講稿等。當然，《信仰與理性》通諭也包括在內。

而且你也可以在此網址內收看英文版的羅馬觀察報 (L'Osservatore Romano)，如欲收聽梵蒂岡電台或收看電視台，你需要一個名為 Realplayer 的軟件，試用版可以免費在 <http://www.real.com/products/player> 下傳。

最後，你可以在這裡找到禧年二千的各種資料，包括聖年二千的活動、禧年二千雜誌及第三個千禧年的資料一應俱全。如果你想知道多一些在聖經中關於聖神的論述，一九九八年六月 N3 刊的第三個千禧年刊物中的兩篇論及聖神在新、舊約聖經的文章自然值得閱覽。

2.6 <http://ic.net/~erasmus/RAZINDEX.HTM>

天主教教義的聖經根據

對教授道理或研究天主教會聖事神學的人而言，這個網址是不錯的選擇，因為它的內容包括教會訓導、聖經根據和聖人著作對聖三以至倫理神學的撮要資料。筆者認為它是天主教教理的上佳輔助教材。

2.7 <http://firstthings.com> 首要事件

這是一份宗教與生活的期刊，你也可以在這個網址內訂閱該期刊，但網上閱讀卻是免費的。在網上可閱讀的主題包括一九九八年十二月刊的《信仰與理性》通諭、九八年十月刊的《生命的福音》(Gospel of Life)及九四年一月刊的《真理的光輝》(Veritatis Splendor)。如果你覺得通諭難以明瞭，這本期刊的釋義文章可以幫助大家明白通諭內容，大家亦可以運用搜尋功能去尋找其他的主題。

2.8 <http://www.envoymagazine.com/>《特使》雜誌 (Envoy Magazine)

由於現時缺乏對慕道不足的團體的慕道教材，並且轉

教的情況日益嚴重，天主教渴望有一份像 *Envoy* 的雜誌——一份讓天主教徒能裝備自己，「若有人詢問你們心中所懷希望的理由，你們要時常準備答覆。」（格前 3:15）

《特使》雜誌是天主教護教學及傳道雙月刊，編輯為 Patrick Madrid，他是暢銷書 *Surprised by Truth* 的編者。《特使》雜誌以新穎、當代的手法表現天主教真理，文章作者均是當今最有名的天主教作家。

教宗倡導的新福傳運動不僅需要天主教信徒明白信仰，同時需要裝備自己：明智地解答、慷慨地捍衛及有效地分享信仰。這本雜誌實在是一件好工具為地方及整個教會履行這使命。

2.9 http://abbey.apana.org.au/Home_Pages/St_Michaels_Depot.htm 聖彌額爾車站

在這裡你必然可以找到總領天使聖彌額爾的禱文，它的背景資料及出處。還有兩本關於撒旦及驅魔的著作，名為《去吧、撒旦》(*Begone Satan*)和《撒旦在現代世界的証明》(*Evidence of Satan in the Modern World*)。它們適合那些對撒旦的存在有懷疑的人，內裡記錄著一些過去發生的真實的驅魔個案，比電影版本的驅魔人更真實呢！

這裡還有一些網址的超連結，包括教會官方文件的網址、聖人、聖師和真福的著作，與其他神學作品的網址。筆者曾閱讀過其中的一本著作《自由主義是罪惡》(*Liberalism is a Sin*)，作者是 Dr. Don Felix Sarda Y Salvany。筆者閱讀這著作的原因是因為它解釋什麼是更正教及指出它在信仰上與天主教不同的地方。在現時崇尚自由的文化思想下，離棄天主而追求絕對自由及滿足個人私慾潛藏著極大危機，這本書卻反思了人生活的基本態度。

2.10 <http://www.saints.catholic.org/index.shtml>

聖人及天使的資料

假若你正在尋找聖人的資料，這個網址便適合不過了。

這個網址也適合那些候洗者找尋領洗時用的名字。有興趣知道聖人們的簡略生平的，也可以到此網址上的「每日一聖人」處一看。

2.11 <http://www.catholic.org/media/news/current.shtml> 每日公教新聞

在這裡，你可以觀看 Zenit 新聞，它讓你知悉世界各地的與天主教有關的新聞報導。

3. 童貞聖母瑪利亞的網址

3.1 <http://www.medjugorje.org/> 聖母在默主歌耶的顯現

這網址是特別為在默主歌耶顯現的聖母而設的。雖然聖母在此顯現的真實性並未被羅馬教廷承認，但還是值得我們注意，因為這默主歌耶事件令到很多來自不同國家的天主教和基督教徒藉著祈禱、禁食、誦念玫瑰經、時常辦修和聖事及聖體聖事而更新信仰及重燃對主的熱愛。這裡不單止可以閱覽從一九八一年至一九九九年聖母顯現的訊息，還有到默主歌耶的旅遊路線。聖母訊息包括中文及英文的版本。

假若你對聖母神學充滿興趣，你可以閱讀這篇文章「在教義的邊緣？」(On the Verge of a Dogma?)，它討論「人民的聲音要求聖母中保」(Vox Populi Mariae Mediatrici)如何懇請教宗欽定聖母瑪利亞為共同救贖者、諸寵中保、天主子民的代禱者為當信道理。不論它是否可以被定為當信道理，這篇文章的確能幫助我們反省聖母在我們信仰生活所扮演的角色。

3.2 <http://ng.netgate.net/~norberto/materdei.html> 瓜達盧比聖母(Our Lady of Guadalupe)

這網址是獻給瓜達盧比聖母的。一五三一年，聖母顯現給一個住在墨西哥城市附近山岡上的窮苦印第安人，瓜

達盧比的意思是「踐踏毒蛇的人」。由於聖母的要求，在山上建成了一座小聖堂。聖母的影像神奇地印在一塊粗糙的仙人掌布上，直至四百六十五年後，影像仍絲毫沒有褪色，我們不能以科學解釋其原因。廿四個教宗曾正式、公開地頌揚瓜達盧比聖母，這包括了現任教宗曾分別在一九七九年及一九九零年所作的。他到訪瓜達盧比時，曾跪在聖母影像前，懇求她助佑及稱她為美洲之母。

3.3 <http://www.immaculateheart.com/MaryOnline/index.html>

這是一份線上(online)雜誌。一九九八年三月刊節錄了書本《對童貞瑪利亞真正的敬禮》(The True Devotion to the Blessed Virgin Mary)的內容，作者為 St. Louis De Monfort。這本書給予我們充份的理由去誦念玫瑰經，怎樣藉聖母作為主耶穌的中保，及解釋對聖母的真正敬禮為何能增加對主耶穌基督的熱愛。教宗若望保祿二世曾稱讚這本書是他所閱覽的書中最重要的。筆者相信這本書不僅是那些推行聖母運動的人不可或缺的書，也是為那些貫徹信仰生活的人的必讀之選。

在這裡你亦可以找到「人民的聲音要求聖母中保」的國際主席 Dr. Mark I. Miravalle，有關聖母與主耶穌是共同救贖者(Coredemptrix)的有趣及發人深省的討論。

3.4 <http://www.monksofadoration.org/index.html/#Us and More> 隱修士的崇拜

這個網址甚具代表性，因為它顯示了一群願意捨棄世物及度嚴謹基督徒生活的修道人怎樣運用網上空間傳揚福音。在今年五月廿九日的華盛頓郵報中有一篇文章名為「電腦年代的修隱生活——隱修院全速上網」，我們稱它為網上隱修士。筆者認為這個廣泛應用多媒體傳揚福音的網址是一個必看的網址。

它的作者為一個本篤會士 John Raymond。這個網址每

日廿四小時廣播隱修院小聖堂內的活動，他亦會解答電郵中的問題及答覆他人的祈禱要求。在這裡你亦可以找到他討論花地瑪聖母顯現、正義戰爭論、安樂死、死刑等文章，他更寫了一本書，名為《互聯網上的天主教徒》(Catholics On the Internet)，幫助人在互聯網上找尋天主教的資訊，包括梵蒂岡的網頁、天主教教區、修會團體、天主教書籍及禮品、聖人行實、網上交談區及論壇、電郵目錄等。你亦可以在此網頁訂講這本著作。

3.5 <http://ewtn.com> 永生之言電視網絡 (Eternal World Television Network)

這是一個多媒體的網址，在這裡你可以用軟件，Realplayer，來收聽電台節目。"What's new" 提供最新的天主教資訊，例如，這一週(六月五日)的基督聖體，這裡亦提供語音格式的基督聖體講道詞。你亦可以收聽長三十分鐘的「今日天主教世界」(Catholic World Today)語音廣播新聞。Mother Angelica 及其他人在過去及今昔主持的節目也可以在此收聽。而「圖書館」現正介紹比奧神父列入真福品(Padre Pio)的講道文章。

3.6 <http://catholic.org/> 線上天主教

這個網址是包羅各類天主教資訊的總匯，包括 EWTN，梵蒂岡的資訊及天主教每日新聞。在這裡也可以找到教宗的祈禱主題及每日讀經。每日讀經的經文可以在新美國聖經內找到。

實在有太多天主教網址筆者不能盡錄於此，完全閱覽所有的天主教網址著實需要花很多的時間。讓我們祈禱，希望天主幫助我們在互聯網上找到我們所需要的資訊而不致於迷失，更重要是為能愈顯主榮。亞孟！

教宗若望保祿二世 給藝術家的一封信

張婉霞譯

給所有全心致力於尋找新「主顯」的美的藝術家，好使他們以自己的創作作為獻給世界的禮物。

「天主看了祂造的一切，認為樣樣都很好。」(創 1:31)

1. 藝術家是造物主的肖像

你們是美的藝術靈巧創造者，沒有人比你們更深切地感受到天主在天地初開時所抱的情懷。就像各年代的藝術家，當你們被聲音和文字、顏色和形象的隱藏力量所吸引時，你們的眼睛常閃爍著對自己靈感的讚美，這靈感是宇宙奧秘的回響，也是天主——唯一萬物奧秘的創造者——給你們作祂伙伴的召喚。

深遠的經驗把你們和我密切地聯繫起來，這些經驗也在我的生命中刻上不能磨滅的記號，因此我認為用創世紀作為這封信的開端是最好不過的。在這第三個千禧年頭，我打算沿用二千多年來教會和藝術家有效的對話途徑，帶出一個更豐盛的未來。

其實，這番對話不單受歷史事故或實際需要所支配，也根深蒂固地藏於宗教經驗和藝術創造的實質中。聖經第一頁所介紹的天主是每個工匠的模範：工匠能精確地反映出天主是造物主。他們倆者的關係在波蘭文中是特別清楚的，因為這兩個詞匯在拼寫方面十分接近：stwórca (創造者)，twórca (工匠)。

創造者與工匠的分別在那裏呢？創造者是自有的，祂能從無中生有，拉丁文是這樣寫的：ex nihilo sui et subiecti，

嚴格來說，這是全能者自己獨有的運作方式。相反地，工匠是在已有之物上給予形狀和意義。這是天主給肖似祂的人的一種特有的運作方式。其實，當天主「照自己的肖像」（創 1:27）造了男女以後，聖經繼續說天主委託他們治理大地（參創 1:28）。這是天主創世的最後一天（參創 1:28-31）。

爲了標記宇宙誕生的韻律，在此之前數天，雅威已創造了世界。最後，天主造了人類，這是祂設計中最尊貴的成果，祂使這個世界成了人類顯示創作能力的遼闊土地。

因此，天主創造人並命令人去承擔工匠的工作。透過他的「藝術創造力」，人類從未如此「肖似天主」。爲了完成這項工程，人塑造出色的人性「材料」，然後運用創意去管轄整個宇宙。這位懷著愛意的神性藝術家，把祂卓越的智慧火花傳給人性的藝術者，好讓他成爲祂創造力的一份兒。明顯地這種分享，使創造者與創造物的距離絲毫未變，正如庫薩的尼古拉樞機(Cardinal Nicholas of Cusa)清楚指出：「創作性的藝術只是吸引人類的財物，絕對不可與天主的根本藝術相提並論，它只可作爲與天主的一種交流和分享。」¹

因此，那些越意識自己「天賦才能」的藝術家，越能用期望和謝恩的眼睛去認識自己和整個宇宙，並以詩歌讚美上主。這是使他們完全認識自己，認識工作及使命的唯一方法。

2. 藝術家的特殊使命

根據術語的具體意義來說，不是所有人都可以稱爲藝術家的。然而，創世紀卻有這樣的記載：所有男女都是藝術家，天主委託他們用雙手去「塑造自己的生活」；在某程

¹ *Dialogus de Ludo Globi*, lib II: *Philosophisch-Theologische Schriften*, Vienna 1967, III, p.332

度上，這種生活就成了他們的藝術品，他們的傑作。

人的活動可分兩方面來說，而認清這兩方面的分別和關係是重要的。首先，兩者的分別非常明顯。人一方面要決定自己的行爲，並且對道德的價值負責；另一方面要回應藝術要求，誠懇地接受藝術的明確指示²。藝術家就是這樣創出作品來，可是，這些作品卻未能顯示人的品格。我們不是要塑造個人的性格，只希望他們心中有一個美學的概念去推動他們的生產能力。

無疑，道德和藝術的區別是很重要的，但是我們也不要忽視兩者的關係，因為它們是深深地互相牽制著。在創造藝術品的時候，藝術家可以把一個獨一無二的自己表達出來，從而使我們認識他們的性格，及如何成爲今日的他們。在人類的歷史中，這樣的手法，真是比比皆是。藝術家不單把生命賦予自己的作品，也在某程度上讓它展示自己的品性。對他而言，藝術給了他一個新的空間和一個特別的方式以增加他心靈上的培育。透過他的工作，藝術家便能與人談話和溝通。因此，藝術的歷史，不單是一本有關製成品的書，也是一本有關人類的書。藝術的創作描述它的作者，使我們認識藝術家的內心世界，也反映出藝術家對文化歷史的獨特貢獻。

3. 爲美服務的藝術家使命

一位著名的波蘭詩人諾爾維德(Cyprian Norwid)這樣寫：「美使我們熱心工作，工作使我們提升。」³

在談論藝術的時候，一定是以美作爲主題的。當我強

² 根據正確的行動準則(*recta ratio agibilium*)，倫理德行，特別是智德，使人在判斷道德標準的時候得到協調；然而，藝術在哲學上卻被定爲正確的作品準則(*recta ratio factibilium*)。

³ *Promethidion, Bogumil*, vv. 185-186: *Pisma wybrane*, Warsaw 1968, vol.2, p.216.

調天主對祂的創造欣悅地凝視時，那份美已經存在了。當然，天主察覺祂所創造的全是「好」的同時，也察覺它們是「美」的。⁴而「好」與「美」的聯繫就會使藝術品激起有效的反映。在某些程度上，「美」是「好」的可見形體，就如「好」是「美」的形上條件一樣。希臘人深明此意，他們創造了一個溶合這兩個概念的詞匯：kalokagathia(美好)。在這方面，柏拉圖(Plato)這樣寫：「好的力量在美的本性中找到了庇護所。」⁵

人類在生活 and 行動中與存有、真理及美好建立了關係，然而藝術家與美卻有另一份特別的聯繫。創造者賦予人類藝術家的天份，其實可以說美是祂授予藝術家的使命。當然，這種天份一定要結出果實，以回應聖經上有關元寶的比喻。(參瑪 25:14-30)

現在談到最重要的一點，就是那些如詩人、作家、雕刻家、建築師、音樂家、演員等，當他們接受這種神聖火花——藝術使命——的同時，也明白到要有致力發展這種天份的義務，去為他們的鄰人及整個人類服務。

4. 藝術家和公眾的利益

社會需要藝術家，就如需要科學家、技術人員、工人、專業人員、信仰見證人、教師、父母一樣，他們以至高的藝術形式，即教育的藝術，確保個人的成長和社會的發展。在各國廣闊的文化概論中，藝術家有他們獨特的地位。認同他們的創作靈感是值得和美妙的，因為他們不單豐富每個國家的文化傳統，也給予公眾利益一項特別的社會服務。

個別的藝術家按照自己特定的使命去決定自己的服務範圍和承擔的工作，他們還要忍耐和接受工作上的艱苦和

⁴七十賢士本希臘文譯本把希伯來文的 tob (好)翻譯成美(beautiful).

⁵ Philebus, 65A.

責任。凡意識到這些的藝術家都明白他們不會為虛無的光榮所驅使而工作、不會對無價值的聲望有所渴求，更不會盤算自己的利潤。這便是獻給人類生命及使人更新的倫理，甚至可以稱為藝術服務的神修。這正是諾爾維德(Cyprian Norwid)所暗示的：「美使我們熱心工作，工作使我們提升。」

5. 藝術與聖言成血肉的奧秘

舊約的法律清楚明確地禁止以雕像或鑄像來代表無形和不可言喻的天主(申 27:15)，因為天主是超越一切事物的象徵，「我是自有的」(出 3:14)，然而在道成肉身的奧蹟中，天主聖子以人性出現，「但時期一滿，天主就派遣自己的兒子來，生於女人」(迦 4:4)。天主在耶穌內降生成人，這就成了對理解人類的存在、宇宙和天主自己這些不解之謎的參考重點。⁶

這個「天主是奧秘」的主顯，對教徒、對藝術家的創作性，都是一種鼓勵和挑戰。這個主顯也使那從道成肉身的奧蹟中精確地抽取液汁的美達到頂峰。天主聖子降生成人，把真實和美好的福音財富引到人類的歷史中，祂也揭開一個美的新空間，使聖經的信息滿溢。

這樣，聖經就成為一本有關宗教文化和藝術的「龐大詞彙」(克洛岱爾 Paul Claude)及「聖像地圖」(夏加爾 Marc Chagall)。在新約的光照下，舊約已給人類提供了無盡不息的靈感。從創世和罪惡、洪水、聖祖事蹟、出谷紀等故事到救恩史中無數其他的插曲和角色，聖經的內容激起了畫家、詩人、音樂家、劇作家和製片家的幻想。就拿約伯 (Job) 這個人物來作譬喻，儘管受著烙印和永遠與痛苦有關的問題，他仍能不單在哲學、甚至文學及藝術方面都產生興趣。關於新約，我們又應說些甚麼呢？由耶穌誕生至苦難、由

⁶ 教宗若望保祿二世的《信仰與理性》通諭(一九九八年九月十四日) 80:AAS 91(1999), 67.

顯聖容到復活、由基督所行的奇跡到祂的教誨、直至記述在宗徒大事錄的事件或末世論解釋與默示錄有關的啓示，在無數的事件上，聖經的說話成了形象、音樂和詩篇，在藝術的語言中喚起了「聖言成血肉」的奧秘。

人類的文化歷史就是一篇信與美的豐盛文章。而最重要的是信徒們從祈禱的經驗及基督徒的生活中得到了信與美。在那個知識並不普及的年代，這些聖經的代表，很多確實是傳授教理的有形樣式。⁷但對每個人而言，無論是教徒與否，任何被聖經所啓發的藝術工作，依然是淹沒和寄居在世上那高深莫測的奧秘的反映。

6. 福音和藝術是一個有效的聯盟

每一個真正藝術家的直覺時常可以超越其感覺官能所能領悟的而深入現實，努力地去理解那隱藏著的奧秘。直覺本身從人的靈魂深處冒出，那裏是一個揉合人生意義、短暫的美的構想和一些事物奧妙的組合。所有的藝術家，無論是多成功的，都會在創作期間遇上挫折，也會在激情中瞥見那耀眼的無暇的美：挫折和無暇的美都能在他們的繪畫和雕刻中表達出來；但他們的創作只不過是心靈上閃過的一剎那的光輝。

有信仰的人對此絕不感到陌生，因為他們曾瞥見一道源源不斷的自天主而來的深淵的光。不管怎樣，對這道使人心靈不知所措，只是戰戰兢兢地回應天主的光是否感到驚異呢？其實，最重要的是真正的藝術家樂意去承認自己的能力有限，因而說出一番如聖保祿宗徒所說的話：「天主不住人手所建的殿宇」，所以，「我們不該想：神就像由人

⁷ 這個教學原則，在 599 年由聖大額我略給馬賽主教塞倫諾(Serenus)的信中，權威地說明：「教堂內放置繪畫，好使那些不能讀亦不能寫的人，也可從牆壁上領略出在書本上解不開的疑團。」*Epistulae*, IX, 209: CCL 140A, 1714.

的藝術的思想所製成的金銀石刻的東西一樣。」(宗 17:24,29) 要是現實的事物常常都超乎人的理解能力，那麼，天主高深莫測的奧秘又將如何呢？

由信仰而來的學問是與別不同的：它意味著人與天主在耶穌內邂逅。不過，藝術家的直覺使這項學問更加豐富。譬如安基利訶修士(Fra Angelico) 的創作就是一個很清晰的例子，從他的作品中我們明白到默想美學使藝術在信德內昇華；另一個更清晰的例子是有關聖方濟各亞西西的，他在維恩山(La Verna) 上接受了耶穌的五傷後，在小紙條(chartula)上，把那狂熱的讚美(lauda)重覆了兩次：「您就是美麗！您就是美麗！」⁸聖文德(Saint Bonaventure) 評論說：「在美的事物中，聖人默思那至美者；然後，在受造物中尋找足印；在足印的帶領下，到處跟隨他所深愛的。」⁹

在東正教的神修中，我們找到了一條相應的途徑，那就是把基督描寫為：「那至美者，擁有一個超越世上所有小孩的美。」¹⁰

關於已復活的主在改變及顯示聖容這方面的美態，大馬卡黑烏斯(Macarius the Great) 這樣談論說：「那靈魂充滿了聖神，它被光照在基督面容上那難以言狀的美完全照亮了，..... 它變成眼睛、光明、面容。」¹¹

真正的藝術形式是一條通往人類現實深處及整個世界的途徑。所以，進入信仰的領域是完全有效用的，因為它在人生的歷程中給予人一個最終的意義。因此，充滿真理的福音，從開始就有責任去引起那些與生俱來就對每件事物內在美的「主顯」都有警覺性的藝術家的興趣。

⁸ *Lodi de Dio Altissimo*, vv. 7 and 10: *Fonti Francescane*, No. 261, Padua 1982, p. 177.

⁹ *Legenda Maior*, IX,! : *Fonti Francescane*, No. 1162, loc. cit., p.911

¹⁰ *Enkomia of the Orthós of the Holy and Great Saturday*.

¹¹ *Homily I*, 2: PG 34, 451.

7. 起源

早期教會所接觸的藝術是古典世界的成熟果實，能清晰地表達它的審美準則也能具體地表現它的價值。然而，宗教信仰迫使基督徒在生活和思想，甚至藝術方面有一個識別的能力，不可不加批判地接受這種傳統藝術。因此，教會的藝術只能從低調開始，它嚴格地為信徒的需要製造出一個以聖經為依據的標記去表達信仰的奧秘，以及一個能使他們識別和證明自己身份的「象徵性的樣式」。這個情況在教難的時期更見明顯。有誰會忘記那首次面世的圖片及塑形藝術的標記呢？為了引起信仰的奧秘，那些魚兒、麵包、牧羊人等，幾乎成了察覺不出的新興藝術。

當君士坦丁(Constantine) 頒佈一項准許基督徒完全自由公開身份的法令後，藝術成爲一個附有特權去表達宗教信仰的方法。莊嚴的教堂陸續面世，它們一方面具備異教徒的建築準則，另一方面加以改良去迎合新式崇拜的要求。至少，我們怎能忘記那兩所由君士坦丁撥款興建那舊聖伯多祿大殿(St. Peter's Basilica)和聖若望拉特朗大殿(St. John Lateran)，或者是君士坦丁堡那充滿拜占庭色彩，由查士丁尼(Justinian)建造的聖索菲亞教堂(Hagia Sophia)呢？

當建築學設計崇拜空間的同時，也因為需要清楚明確地把經過深思的信仰奧秘展示給一般人，就這樣漸漸地使早期的繪畫與雕刻成了雛形。當時出現的還有以文字和聲音來表達藝術的第一元素。在很多被奧思定(Augustine)處理的主題中，我們看到「音樂」(De Musica); 波阿迪艾的依拉利(Hilary of Poitiers)、安博(Ambrose)、普魯登蒂烏斯(Prudentius)、敘利亞人以法連(Ephrem the Syrian)、額我略·納齊安松、(Gregory of Nazianzus)和諾拉的保利諾等人，他們推動的不單是神學上，也是文學上優質基督徒詩歌。這些富有詩意的工作形式是從古典作家遺傳下來，再用福音

純正汁液滋養而成的，正如諾拉的保利諾簡明地指出：「我們唯一的藝術是信仰，唯一的音樂是基督。」¹²其後，大額我略(Gregory the Great)編寫了答唱詠(Antiphonarium)。這樣就給基本發展奠定了以他命名的、最獨特的神聖樂曲的基礎。那受靈感支配的額我略聖歌 (Georgian chant)，也成爲歷代神聖宗教儀式中的信仰音樂。於是「美」與「真」結合，好使透過藝術把靈魂從這個理性的世界引領到永生。

沿途上也有困難的時刻。在描寫信仰奧秘這個問題時，一個在歷史上稱爲「反對崇拜聖像的危機」(the iconoclast crisis)的慘痛爭論，在初期的世紀展開了。那些已經廣泛地用於宗教信仰上的聖像，成了激烈爭論的對象。787年在尼西亞 (Nicaea)召開的會議中，裁定放置聖像和敬禮聖像這個不單爲信仰也爲文化的歷史事件是合乎情理的。這個爲平息爭論，由主教們訴諸決定性的論據是「道成肉身」的奧秘：假如天主子降臨在肉眼看得見的現世中，祂的人性在可見和不可見之間築起了一道橋樑，那麼，用類比來說，在有關標誌的邏輯學中，就是藉著一個奧秘的代表去喚起感觀上的奧秘。敬禮聖像不是敬禮聖像本身，而是它所代表的對象。¹³

8. 中世紀

在往後的世紀中，宗教藝術有很大的發展。在東方，塑造聖像這門藝術，以富有意義及信仰的神學和美學作準則，繼續興盛，因而，在某程度上聖像本身就成爲一件聖事。類比地說，凡在聖事內所發生的，聖像都會一方面或多方面使道成血肉的奧秘出現其中。因此，最好欣賞聖像

¹² “At nobis ars una fides et musica Christus”: *Carmen* 20, 31: CCL 203, 144.

¹³ 參若望保祿二世的宗座書信 *Duodecimum Saeculum* (4 December 1987), 8-9: AAS 80 (1988), pp. 247-249.

的地方就是教堂。那燃點著的燈在聖像的影子下，激起無數搖曳不定的燈光。就如 弗洛林斯基 (Pavel Florensky) 曾經記載：「在白天單調的光線下，黃金是粗糙的、沉重的、沒用的；可是，在燈或是蠟燭顫抖的光線下，黃金會躍出生命，它閃出無數的火花，到處引發其他不是地上的，而是充盈於整個宇宙空間的光線的感官。」¹⁴

在西方，藝術家依靠當時文化界的潛在信念，從最變化多端的觀點開始，這些藝術家的傳統，包括那極具靈感性的粉裝玉琢的神聖工作，經過數個世紀的積聚，至今仍留給旁觀者滿懷的讚美。首先是為崇拜而建造的宏偉教堂，在那裏，實用的設計常與被奧秘的美和直覺所激起的創造動力結合，成了聞名於藝術歷史中不同的風格。從以實力和簡單見稱的羅馬式的大教堂及修道院，慢慢地發展到那壯麗異常的歌德建築。這些外形不單是一個藝術家的天才表演，也是人類靈性的表現。在這個光與影的製作中，它們的外形有時龐大，有時精巧，結構的問題一定在考慮之列，但對天主的獨特體驗：那了不起的和誘人的奧秘，也非常注重。一個人怎樣用一些簡易的證明去總結基督宗教在中世紀每一種不同的藝術形式和創造力呢？

儘管無可避免的是人的限度，可是整個精神文明已經灌注在福音內；當教會推出聖多瑪斯的《神學大全》的同時，宗教藝術也創造了一條通往崇拜奧秘的途徑，就像那位絕妙詩人但丁 (Dante Alighieri) 在天主的喜劇 (Divine Comedy) 裏所寫的：「那神聖的詩篇天上人間都一起動手了」。¹⁵

9. 人文主義與文藝復興

人文主義和文藝復興是藝術發展達至頂峰的時期，這

¹⁴ *La prospettiva rovesciata ed altri scritti*, Rome 1984, p. 63.

¹⁵ *Paradiso* XXV, 1-2.

個被受讚美的文化氣候，對當代藝術家在處理宗教的主題上，有著重大的影響。當然，至少在最優秀的一群藝術家們中，他們的靈感，像他們的風格一樣，在極大程度上各不相同。但是，我不打算重複你們藝術家熟悉的東西。在這個可能是世界上獨一無二的作品寶庫宗座宮殿內，我寧願表達一下對那些慷慨地獻出自己極大的天賦財寶，和擁有深厚宗教精神的至高藝術家的情懷。從這裏我們可以聽到米開朗基羅(Michelangelo)的心聲，他在西斯丁教堂(Sistine Chapel)內展示了一幅有關宇宙奧秘的藝術創作，從創世紀到最後審判，他給天主聖父，審判者基督，及從開始到圓滿都走著艱巨歷史旅程的人類，畫上一個面容。跟著我們說到拉斐爾(Raphael)，他那既細膩又淵博的天賦才華，在他一系列的油畫中，尤為突出，特別是簽署房中的名畫「不和」，天主聖三奧秘的顯露在聖體的儀式中，聖三與人為友，並解開人類智慧上的疑問及渴求。從這裏、從獻給宗徒長的雄偉大教堂、及從那好像伸開雙手歡迎整個大家庭的羅馬聖伯多祿大殿的廊柱(Colonnade)，到所有的藝術家，只舉比較著名的如：布拉曼特(Bramante)、貝爾尼尼(Bernini)、普羅密尼(Borromini)、馬代爾納(Maderno)等，他們全部都能把奧秘的感覺顯示出來，使教會成爲一個全球性的友善團體、一個母親，一個旅途中尋找天父的人的伴侶。

這個非比尋常的綜合體，是一個蠻有力的表達宗教藝術的方式，它使美學與宗教達至不朽和高超的境界。

那個使宗教藝術在人文主義和文藝復興的推動下，加上繼之而來的文化和科學傾向而變得越來越有特性的原因，是由於興趣在每個人心中，在這個世界上，在真實的歷史中不斷地增長。這種對興趣方面的增長，以道成血肉的奧秘及天主對人類的評價爲中心，所以對宗教信仰是全無危險性的，以上提及的藝術家就在這方面作了示範。一想到米開朗基羅(Michelangelo)在他的繪畫和雕塑中如何表

達人體美的時候，其他就不必多說了。¹⁶

在近代的世紀中，社會的風氣有所改變，一部分人對宗教不感興趣，但是宗教藝術並沒有停頓不前。除了這些形象藝術以外，更值得欣慰的是在此同時，無論為禮儀或是為信仰主題，宗教音樂也有重大的發展。除了那些以編撰宗教音樂為主的藝術家如帕萊斯特里那(Pier Luigi da Palestrina)、拉索(Orlando de lasso)、維多利亞 (Tomas Luis de Victoria)以外，還有很多偉大的作曲家：由韓德爾(Handel)到巴哈(Bach);由莫扎特(Mozart)到舒伯特(Schubert);由貝多芬(Beethoven)到柏遠茲(Berlioz);由李斯特(Liszt)到威爾弟(Verdi)。在這個藝術領域中，他們提供了最富於靈感的藝術創作。

10. 朝向一個新的對話

在這個新的年代，當基督徒的人文主義繼續在文化和藝術上展開它重要工作的同時，確實有一種以天主不存在，甚至以天主為敵的人文主義逐漸顯示它的權威。這種風氣不一定會使藝術與信仰這兩個世界分裂，但至少在意識上，很多藝術家對以宗教作為他們藝術主題的興趣已經大不如前了。

可是，你們知道，教會從來沒有忽視這種藝術的價值，因為即使沒有那典型的宗教藝術的表達方式，真正的藝術與宗教信仰仍然保持著非常密切的關係。因此，即使文化與教會的關係疏離，藝術仍然是體驗宗教的一道橋樑。其實，藝術除了在日常的想像中追尋美的成果以外，奧秘對藝術而言亦是一種必然的吸引。因此，即使當藝術家探討靈魂最黑暗的深處，或是邪惡最難解決的一面的時候，他

¹⁶參 1984 年 4 月 8 日完成修補西斯丁教堂內米開朗基羅壁畫的彌撒中教宗若望保祿二世的道理 *Insegnamenti*, XVII, 1 (1994), 899-904.

